



kub14

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manual de instruções
Instrukcja obsługi



Ice cube maker

Machine à glaçons
Eiswürfelmaschine
Ijsmachine
Máquina de hielo
Macchina del ghiaccio
Máquina de gelo Maszyna
do lodu



ENGLISH

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT

IMPORTANT NOTICES

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

1. Read all instructions before using.
2. Remove all packing material and carefully check your ice maker to ensure it is in good condition and that there is no damage to the ice maker or power cord and plug.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
4. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it

must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

6. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

7. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

8. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

9. - When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.

10. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit

11. Never leave the unit unattended while in operation.

12. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

13. The appliance is not intended to be operated by an external timer or a separate remote control system. Never immerse the appliance, its power cord or plug in water or any other liquid

14. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;

15. –Warning: Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

–Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

–Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

–Warning: Do not damage the refrigerant circuit.

–Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

–WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

–WARNING: Do not locate multiple portable socket- outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

–WARNING : When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal center. Do not expose to flame.

–WARNING: fill with potable water only.

Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device

16. The refrigerant (R600a) is flammable.



Caution: risk of fire / Flammable materials

17. refrigerant

The refrigerant gas contained in the circuit of this appliance is isobutane (R 600a), a low-polluting but flammable gas.

- When transporting and installing the appliance, take care not to damage any part of the refrigerant circuit.

- Do not use any sharp or pointed tools to defrost the unit.

- Do not use any electrical appliances inside the unit.

If the refrigeration system is damaged:

Do not use a flame near the appliance.

Avoid sparks - do not light any electrical appliance or electric lamp.

Ventilate the room immediately.

18. Before using the Ice maker for the first time, please wait 2 hours after positioning it, and keep the transparent lid open for at least 2hours

19. Pure water is not allowed to be used on this unit, spring water is recommended. Ensure the voltage is compliant with the voltage range stated on the rating label, and ensure the earthing of the socket is in good condition.
20. Do not upend this product or incline it over a 45° angle.
21. To protect against risk of electric shock, do not pour water on cord, plug and ventilation, immerse the appliance in water or any other liquid.
22. Unplug the appliance after using or before cleaning.
23. Keep the appliance 8cm from other objects to ensure the good heat releasing.
24. Do not use the accessories which are not recommended by Manufacturer.
25. Do not use the appliance close by flames, hot plates or stoves.
26. Do not switch on the power button frequently (ensure 5min. interval at least) to avoid the damage of compressor.
27. Do not use outdoors.
28. Never clean with scouring powders or hard implements.
29. Please keep the instruction manual.
30. To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.)

SPECIFICATIONS

Model Number: KUB14

Voltage: 220-240V/50Hz Power

Consumption: 120 W

Daily Ice Output: 12kg/24 hours

Ice Storage Capacity: 1.0L/600g

Water Reservoir Capacity: 1.0L

N.W: 6.52kg

G.W: 7.05kg

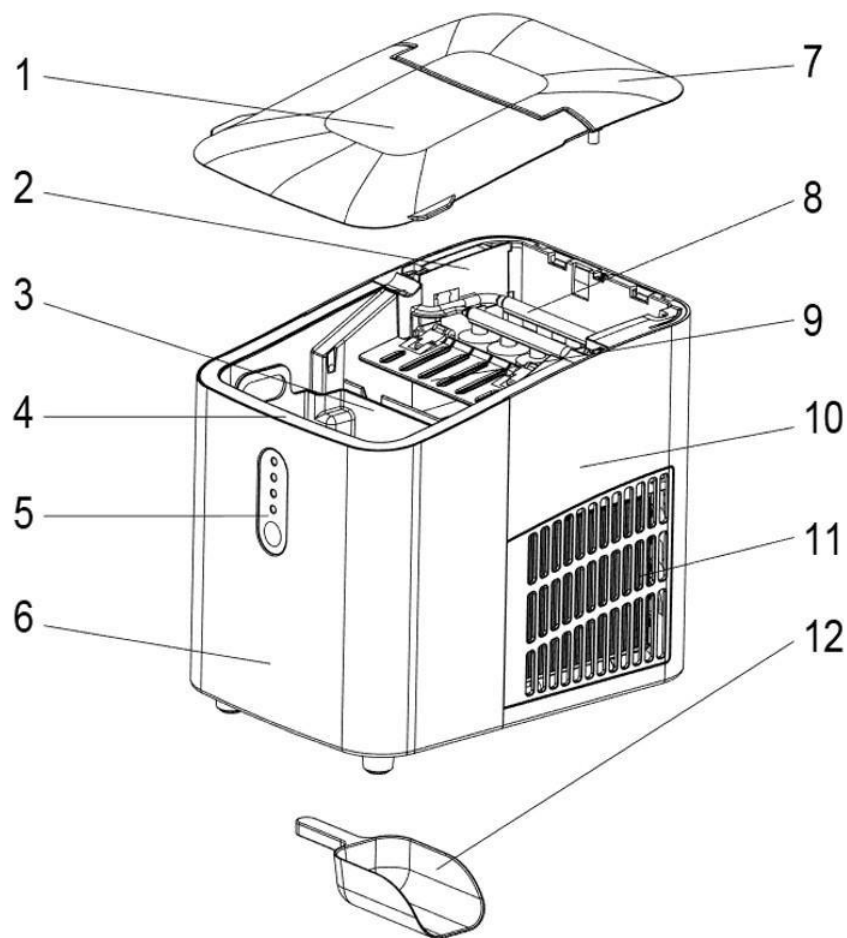
Compression-Type Refrigeration: 220-240V/50Hz

Cooling Agent: R600a environmental friendly refrigerant

Max Overall Dimensions (W \XDXH): 206X268X282mm

Packing Dimensions (LXWXH): 235X318X290mm

DESCRIPTION



- 1. Transparent lid
- 2. Micro switch support
- 3. Ice collecting tray
- 4. Water tank
- 5. Control panel
- 6. Front Housing

- 7. Top Lid
- 8. Evaporator
- 9. Ice shovel board
- 10. Rear housing
- 11. Air vent
- 12. Ice scoop

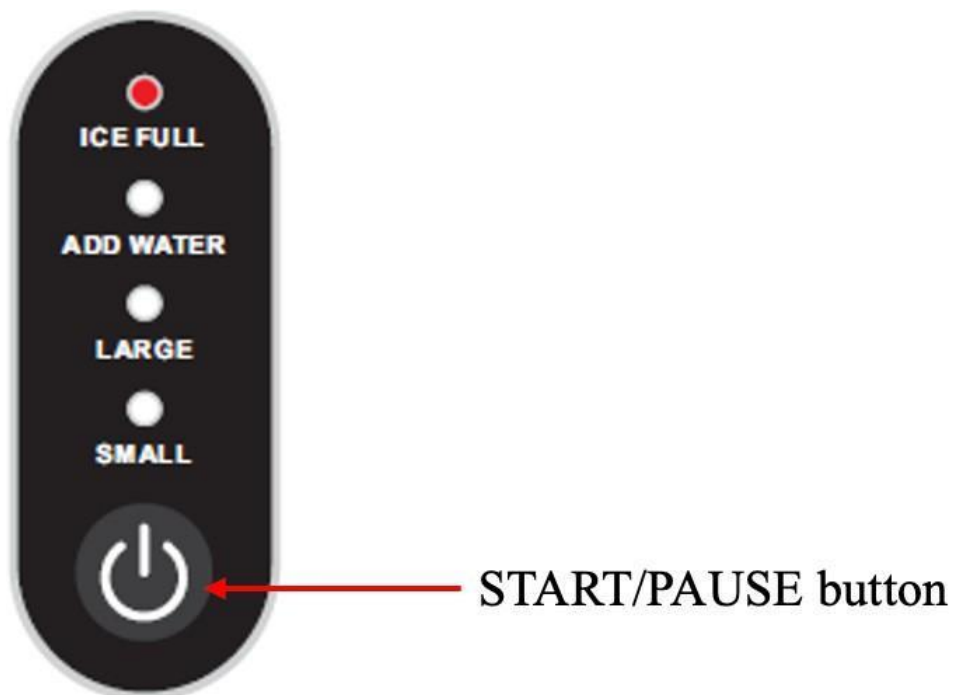
FEATURE

- ✧ Quick ice making
- ✧ Prompt when the ice is full and water is insufficient
- ✧ 8 pcs ice can be made in nine minutes

WARNING

1. During transportation, do not tilt the machine more than 45 degrees, do not reverse the machine. This may damage the compressor and the sealing system.
2. Remove all packing materials, check the machine carefully and make sure that the machine, power cord and plug are normal.
3. The machine should be on a level surface. To ensure sufficient ventilation, the distance of the back of ice maker to the wall should be at least 150mm, it should be away from the oven, radiator or other heat source.
4. Before using the machine for the first time, place the machine and leave the transparent cover open for at least two hours.
5. Make sure that the home voltage is consistent with the voltage indicated by the machine.
6. When the ambient temperature is lower than 15 degrees, please choose small ice. When the ambient temperature is higher than 30 degrees, it is recommended to choose large ice.
7. Do not use chemicals, acidic or alkaline liquids to make ice.

CONTROL PANEL OPERATION



ICE FULL: Ice full alarm indicator light

ADD WATER: Water shortage alarm indicator light

LARGE: Large ice indicator light

SMALL: Small ice indicator light

1. Plug in power, the machine is in standby mode, and the small ice indicator light flashes green. Press the **START/PAUSE** button, the indicator lights of small ice and large ice flash alternately, and enter the ice cube size selection mode. When the corresponding indicator lights up, press the **START/PAUSE** button again, and the machine starts to work. The corresponding indicator lights up for a long time, and the ice cube production starts. After the ice making is completed, the ice is shedded, and the machine enters the deicing function, and so on.
2. **CLEANING FUNCTION:** Plug in power, press the **START/PAUSE** button to start the machine, and then press the **START/PAUSE** button for 2 seconds. The machine enters the cleaning function, and the four lights flash alternately. Do not disconnect the power supply during cleaning. After cleaning, the machine will automatically enter the standby mode.
3. **ADD WATER:** water shortage alarm: when the light is on, it means water shortage in the water tank. You need to add water and press the **START/PAUSE** button to restart the machine.
4. **ICE FULL:** ice full alarm. When the ice reaches the maximum amount of ice storage container, the "**ICE FULL**" indicator light is on and the machine stops. At this time, the ice needs to be poured out. When the ice position is lower than the full sensor position, the machine will restart automatically.

OPERATING INSTRUCTIONS

Step 1

Open the lid and take out the ice collecting tray and add water to the reservoir. Note: There is a maximum scale MAX in the reservoir. The water should not exceed the MAX position. If the water exceeds the maximum scale MAX, you need to open the bottom drain plug, release the excess water, and cover with a transparent cover.

Step 2

Plug in power, press the **START/PAUSE** button to start the machine.

CAUTION

1. The three cycles used for the first time, the ice produced is small and irregular.
2. When the ice collecting tray is full, please take out the ice immediately, do not let the ice overflow the ice collecting tray.

CLEANING & USE GUIDANCE

1. Clean the inner liner, ice collecting tray, water tank and ice shovel frequently. When cleaning, unplug the unit and remove the ice cubes. Use a diluted solution of water and vinegar to clean the inside and the outside surface of the Ice maker. Rinse thoroughly before use.
2. Keep ventilation openings in the appliance enclosure, or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
3. Reuse the machine after being idled for a period of time, it may not be able to pump enough water up for air blockage. In this case, the water shortage indicator sign is displayed, just repress **START/PAUSE** button to restart the

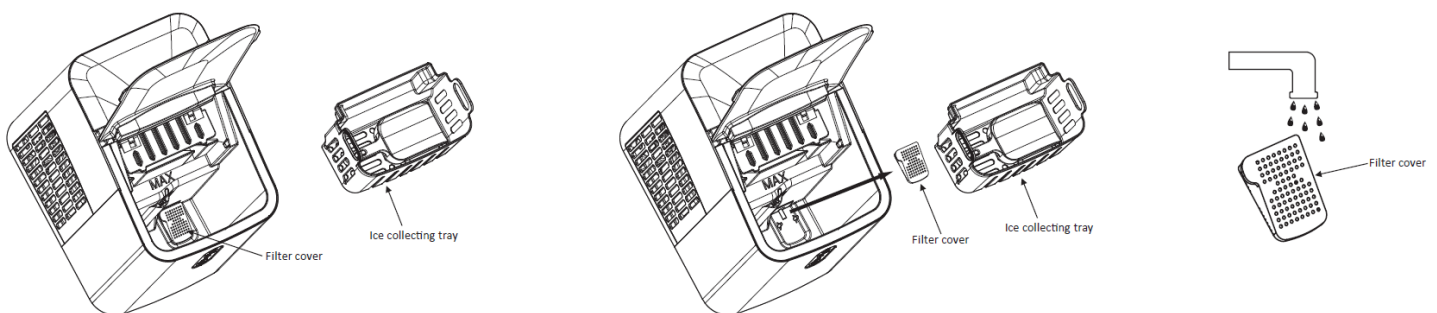
ice maker.

4. To ensure the cleanness of ice, please change water for water reservoir at least once one day. If do not use for a long time, please drain the water out and clean it up. If the compressor does not work due to lack of water, ice full, power failure, etc, it will delay for 3 minutes to start up after restarted.

5. Always use fresh water before starting ice production either at initial installation or after a long shut-off period.

6. According to the actual use of the machine, the filter screen in the water tank shall be regularly cleaned after disassembly to prevent the water inlet from being blocked by scale. As shown in the figure below.

Take out the ice collecting tray, filter cover from the water tank in turn, clean the filter cover with clean water with a brush, and then put them back in place.



TROUBLESHOOTING

1. Please note, if a power failure occurs due to disconnection of the power cord, or the power button has been pushed off during an ice making cycle, small ice chips may formed and lodge in the automatic shovel causing it to jam. If this occurs, the ice chips may be removed by disconnecting the power cord and gently pushing the shovel to the rear of the cabinet and removing the ice chips, then restarting.
2. Please check if the water reservoir is flat when the ice shovel can not remove the ice to ice collecting tray. If not, please push the ice shovel gently by finger, then press **START/PAUSE** button to restart.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTED SOLUTIONS
The compressor works abnormally with a buzzing noise	The voltage is lower than recommended	Stop the ice maker and do not restart until the voltage is normal.
Water shortage indicator light is on	1. There is no water 2. The pump is full of air	1. Add some water until it reaches MAX position 2. Press START/PAUSE button to restart the machine
Indicator lights on control panel are not on	Blown fuse/ No power	Replace fuse / Turn power on
The ice made is too large and with pieces sticking together.	1. Ice of previous cycles left in the water tray	Take out the ice under the standby state
The ice making process was correct, but no ice came out?	1. The compressor has no refrigerant 2. Compressor damaged 3. Fan motor damaged	Call the service hotline
All indicator lights flash at the same time.	1. The water box is blocked by ice. 2. The motor is stuck, or the motor falls off, or the motor is damaged 3. Micro switch damaged	1. Take out the ice under the ice shovel, plug in power again, and press the POWER button. After 3 minutes, the machine will restart automatically. 2. Call the service hotline
The machine has been working, but the water has been warming	Solenoid broke down	Replace the solenoid valve
When the ice is full, the machine does not display the ice full icon	1. Ice full sensor damaged 2. Solar light interference	1. Replace the ice full sensor 2. Making ice indoor 3. Call the service hotline

WARNING

1. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. Fill with potable water only.
3. It is normal for the compressor and condenser surface to reach temperatures between 70°C and 90°C during operation and surrounding areas may be very hot.
4. Due to fast freezing, ice cubes may opaque. This is air trapped in the water and will not affect quality or taste of ice.

WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site:

[https:// sav.hkoenig.com](https://sav.hkoenig.com).

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on "Did the answer solve your problem?". This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: [https:// sav.hkoenig.com/](https://sav.hkoenig.com/).

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact,



electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://en.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANCAIS

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

AVIS IMPORTANTS

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être prises afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure, notamment les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant de l'utiliser.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez soigneusement que votre machine à glaçons est en bon état et qu'elle n'est pas endommagée, de même que le cordon d'alimentation et la prise.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
4. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

5. N'utilisez pas cet appareil si le cordon ou la fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou s'il est tombé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés et qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils soient pleinement conscients des dangers encourus.

7. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont au moins 8 ans et sont supervisés par un adulte.

8. Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

9. Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.

10. Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension principale de votre installation. Si ce n'est pas le cas, contactez le revendeur et ne branchez pas l'appareil.

11. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

12. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes évidents de dommages ou s'il a des fuites.

13. L'appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé. Ne jamais immerger l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa prise dans l'eau ou tout autre liquide.

14. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que

- Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et d'autres environnements de travail ;

- Les clients de l'industrie agro-alimentaire peuvent également avoir recours à ce type de services dans les hôtels, les motels et d'autres environnements de type résidentiel ;

- Les environnements de type "lit et petit déjeuner" ;

15. -Avertissement : Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un gaz propulseur inflammable.

- Avertissement : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées.

- Avertissement : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

-Avertissement : Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.

-Avertissement : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

-AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

-AVERTISSEMENT : Ne placez pas de prises de courant multiples ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT -: Lors de la mise au rebut de l'appareil, ne le confier qu'à un centre d'élimination des déchets agréé. Ne pas exposer à la flamme.

-AVERTISSEMENT : ne remplir qu'avec de l'eau potable. Veuillez conserver ce document à portée de main et le remettre au futur propriétaire en cas de transfert de votre appareil.

16. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.



Attention : risque d'incendie / Matières inflammables

17. réfrigérant

Le gaz réfrigérant contenu dans le circuit de cet appareil est l'isobutane (R 600a), un gaz peu polluant mais inflammable.

- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veillez à n'endommager aucune partie du circuit frigorifique.
- N'utilisez pas d'outils pointus ou tranchants pour dégivrer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil.

Si le système de réfrigération est endommagé :

Ne pas utiliser de flamme à proximité de l'appareil.

Évitez les étincelles - n'allumez pas d'appareil électrique ou de lampe électrique.

Aérez immédiatement la pièce.

18. Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, attendez 2 heures après l'avoir mise en place et laissez le couvercle transparent ouvert pendant au moins 2 heures.

19. L'utilisation d'eau pure n'est pas autorisée sur cet appareil, il est recommandé d'utiliser de l'eau de source.

20. Assurez-vous que la tension est conforme à la plage de tension indiquée sur la plaque signalétique et que la mise à la terre de la prise est en bon état.

21. Ne pas renverser ce produit ou l'incliner au-delà d'un angle de °C45.

22. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas verser d'eau sur le cordon, la fiche et la ventilation, ni immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

23. Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.

24. Maintenez l'appareil à 8 cm d'autres objets pour assurer une bonne diffusion de la chaleur.

25. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.

26. N'utilisez pas l'appareil à proximité de flammes, de plaques chauffantes ou de cuisinières.

27. Ne pas appuyer fréquemment sur le bouton d'alimentation (respecter un intervalle d'au moins 5 minutes) afin d'éviter d'endommager le compresseur.

28. Ne pas utiliser à l'extérieur.

29. Ne jamais nettoyer avec des poudres à récurer ou des outils durs.

30. Conservez le manuel d'instructions.

31. Afin d'éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.

- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincer le système d'eau raccordé à une source d'approvisionnement en eau si l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.
- Si l'appareil frigorifique reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de modèle : KUB14

Tension : 220-240V/50Hz

Consommation électrique : 120 W

Production journalière de glace : 12kg/24 heures

Capacité de stockage de glace : 1.0L/600g

Capacité du réservoir d'eau : 1.0L

Poids net : 6,52 kg

Poids : 7,05 kg

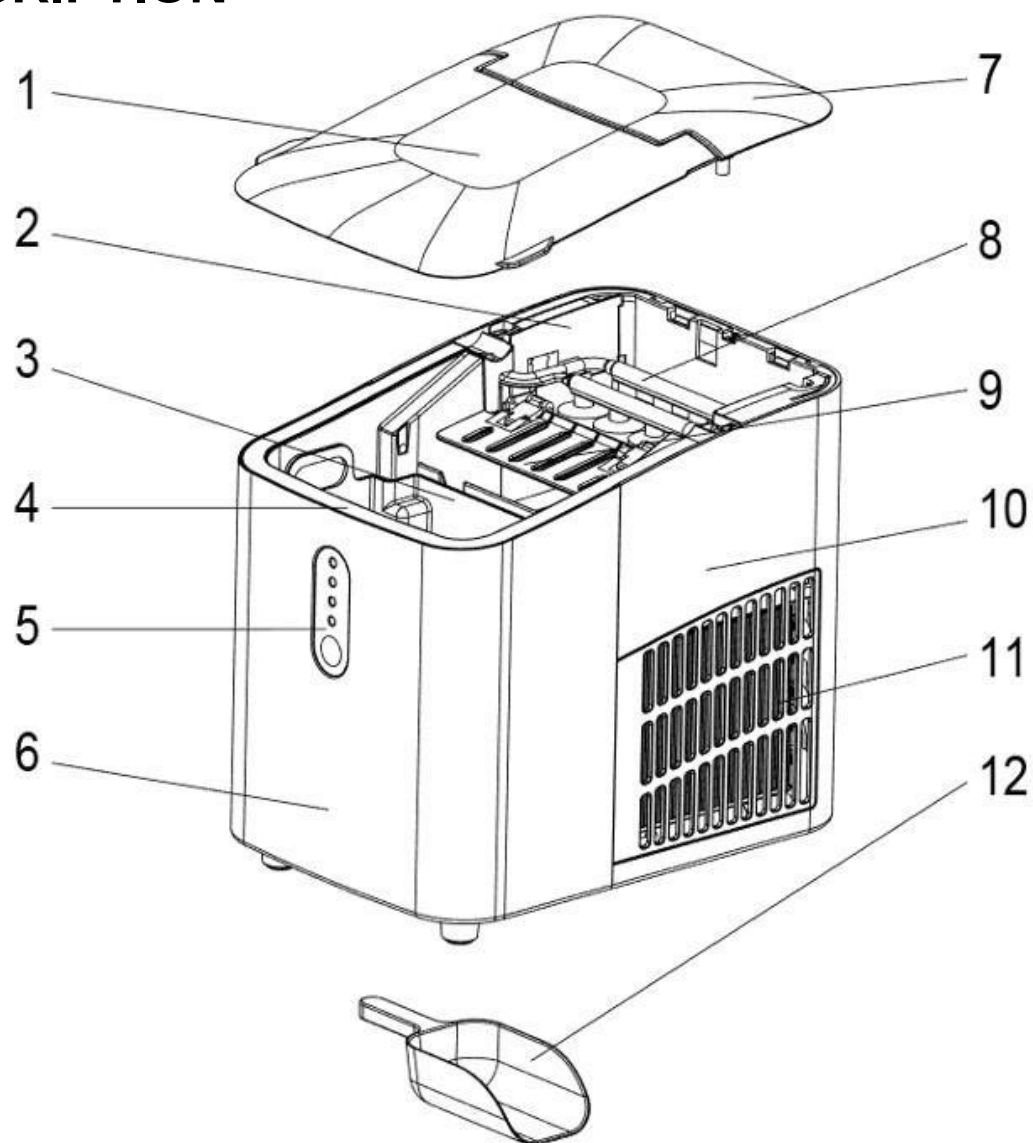
Réfrigération par compression : 220-240V/50Hz

Agent de refroidissement : Réfrigérant écologique R600a

Dimensions globales maximales (L x P x H) : 206 x 268 x 282 mm

Dimensions de l'emballage (LXWXH) : 235X318X290mm

DESCRIPTION



- 1. Couvercle transparent
- 2. Prise en charge des micro-interrupteurs
- 3. Bac de récupération des glaçons
- 4. Réservoir d'eau
- 5. Panneau de contrôle

- 6. Boîtier avant
- 7. Couvercle supérieur
- 8. Évaporateur
- 9. Planche de pelle à glace
- 10. Boîtier arrière
- 11. Ventilation de l'air
- 12. Pelle à glace

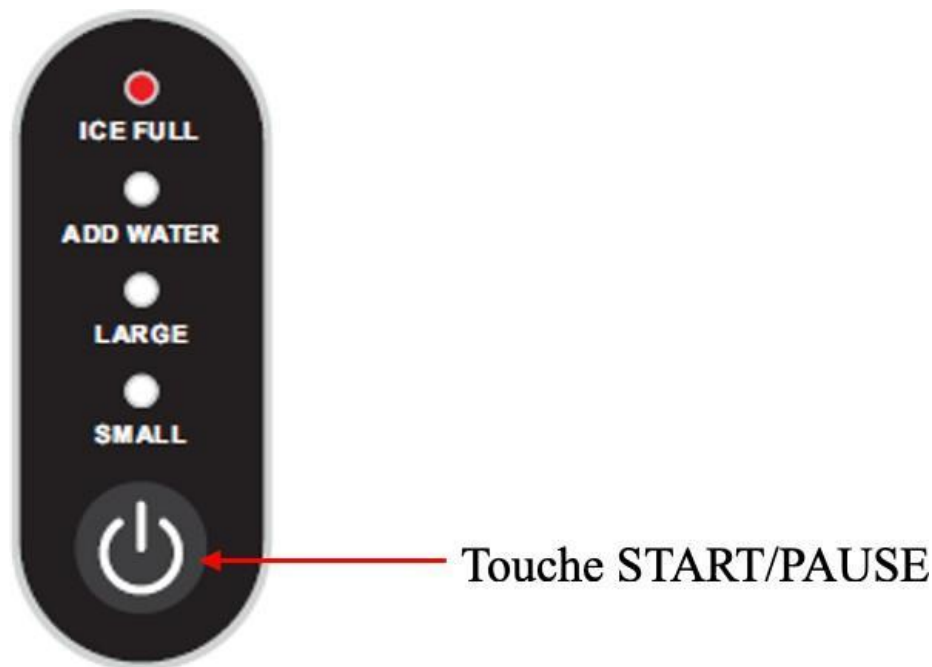
CARACTÉRISTIQUES

- ✧ Fabrication rapide de glace
- ✧ Demande lorsque la glace est pleine et que l'eau est insuffisante
- ✧ 8 pièces de glace peuvent être préparées en 9 minutes

WARNING

1. Pendant le transport, n'inclinez pas la machine à plus de 45 degrés et ne la faites pas reculer. Cela pourrait endommager le compresseur et le système d'étanchéité.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage, vérifiez soigneusement l'appareil et assurez-vous que l'appareil, le cordon d'alimentation et la prise sont normaux.
3. La machine doit être placée sur une surface plane. Pour assurer une ventilation suffisante, la distance entre l'arrière de la machine à glaçons et le mur doit être d'au moins 150 mm, et la machine doit être éloignée du four, du radiateur ou de toute autre source de chaleur.
4. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, placez-la et laissez le couvercle transparent ouvert pendant au moins deux heures.
5. Assurez-vous que la tension du domicile correspond à la tension indiquée par la machine.
6. **Lorsque** la température ambiante est inférieure à 15 degrés, il est recommandé de choisir de la petite glace. Lorsque la température ambiante est supérieure à 30 degrés, il est recommandé de choisir de la glace de grande taille.
7. Ne pas utiliser de produits chimiques, de liquides acides ou alcalins pour fabriquer de la glace.

FONCTIONNEMENT DU PANNEAU DE CONTRÔLE



ICE FULL : Témoin d'alarme de plein de glace

ADD WATER : voyant d'alarme de manque d'eau

LARGE : Voyant de la grande glace

SMALL : Voyant de la petite glace

1. Branchez l'appareil, il est en mode veille et le témoin lumineux des petits glaçons clignote en vert. Appuyez sur la touche **START/PAUSE**, les témoins lumineux de la petite glace et de la grande glace clignotent alternativement, et vous entrez dans le mode de sélection de la taille des glaçons. Lorsque le voyant correspondant s'allume, appuyez à nouveau sur la touche **START/ PAUSE** et la machine se met en marche. Le voyant correspondant s'allume pendant un long moment et la production de glaçons commence. Une fois la production de glaçons terminée, la glace est éliminée et la machine passe en mode dégivrage, etc.

2. FONCTION DE NETTOYAGE : Branchez l'appareil, appuyez sur la touche **START/PAUSE** pour démarrer la machine, puis appuyez sur la touche **START/PAUSE** pendant 2 secondes. L'appareil entre en fonction de

nettoyage et les quatre voyants clignotent alternativement. Ne débranchez pas l'alimentation électrique pendant le nettoyage. Après le nettoyage, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

3. **AJOUTER DE L'EAU** : alarme de manque d'eau : lorsque le voyant est allumé, cela signifie qu'il y a un manque d'eau dans le réservoir. Vous devez ajouter de l'eau et appuyer sur la touche **START/PAUSE** pour redémarrer la machine.

4. **PLEIN DE GLACE** : alarme de plein de glace. Lorsque la quantité de glace atteint le volume maximal du bac de stockage, le voyant "**ICE FULL**" s'allume et la machine s'arrête. À ce moment-là, la glace doit être vidée. Lorsque la position de la glace est inférieure à la position du capteur de remplissage, la machine redémarre automatiquement.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Étape 1

Ouvrez le couvercle, retirez le bac de récupération des glaçons et versez de l'eau dans le réservoir.

Note : Il y a une échelle maximale MAX dans le réservoir. L'eau ne doit pas dépasser la position MAX. Si l'eau dépasse la graduation maximale MAX, vous devez ouvrir le bouchon de vidange inférieur, évacuer l'excès d'eau et le recouvrir d'un couvercle transparent.

Étape 2

Branchez l'appareil, appuyez sur la touche **START/PAUSE** pour démarrer la machine.

CAUTION

1. Les trois cycles utilisés pour la première fois, la glace produite est petite et irrégulière.

2. Lorsque le bac de récupération des glaçons est plein, retirez immédiatement les glaçons, ne laissez pas les glaçons déborder du bac de récupération des glaçons.

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'UTILISATION

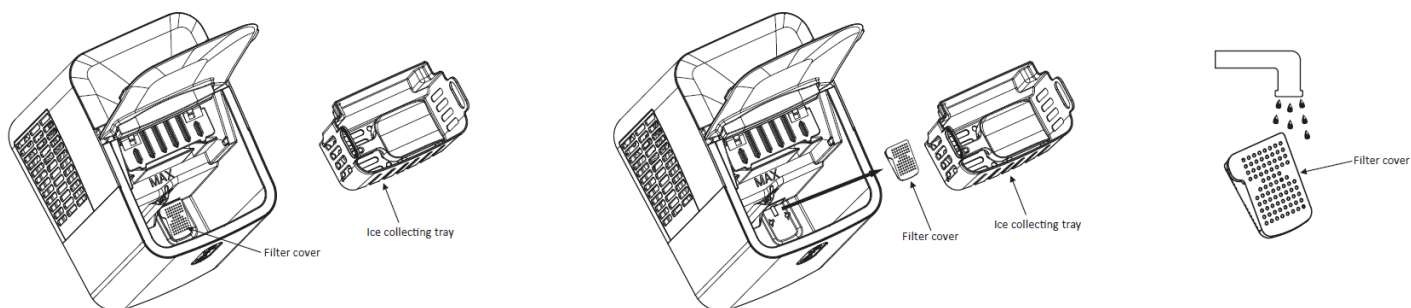
1. Nettoyez fréquemment le revêtement intérieur, le bac de récupération des glaçons, le réservoir d'eau et la pelle à glace. Lors du nettoyage, débranchez l'appareil et retirez les glaçons. Utilisez une solution diluée d'eau et de vinaigre pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur de la machine à glaçons. Rincez soigneusement avant d'utiliser l'appareil.
2. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée ne soient pas obstruées. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
3. Si la machine est restée inutilisée pendant un certain temps, il se peut qu'elle ne soit pas en mesure de pomper suffisamment d'eau en raison d'un blocage d'air. Dans ce cas, l'indicateur de manque d'eau s'affiche, il suffit de réappuyer sur la touche START/PAUSE pour redémarrer la machine à glaçons.
4. Pour garantir la propreté de la glace, veuillez changer l'eau du réservoir au moins une fois par jour. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, videz l'eau et nettoyez-la.

5. Si le compresseur ne fonctionne pas en raison d'un manque d'eau, de glace pleine, d'une panne de courant, etc., il attendra 3 minutes avant de redémarrer.

6. Il faut toujours utiliser de l'eau fraîche avant de commencer la production de glace, que ce soit lors de l'installation initiale ou après une longue période d'arrêt.

7. En fonction de l'utilisation réelle de la machine, la grille filtrante du réservoir d'eau doit être régulièrement nettoyée après le démontage afin d'éviter que l'entrée d'eau ne soit obstruée par le tartre. Comme le montre la figure ci-dessous.

Retirez le bac à glace et le couvercle du filtre du réservoir d'eau, nettoyez le couvercle du filtre avec de l'eau propre à l'aide d'une brosse, puis remettez-les en place.



DÉPANNAGE

1. Veuillez noter que si une panne de courant se produit en raison d'un débranchement du cordon d'alimentation, ou si le bouton d'alimentation a été enfoncé pendant un cycle de fabrication de glace, de petits morceaux de glace peuvent se former et se loger dans la pelle automatique, ce qui la bloque. Dans ce cas, les morceaux de glace peuvent être retirés en débranchant le cordon d'alimentation et en poussant doucement la pelle vers l'arrière de l'armoire, en retirant les morceaux de glace, puis en redémarrant.

2. Veuillez vérifier si le réservoir d'eau est plat lorsque la pelle à glace ne peut pas retirer la glace du bac de récupération. Si ce n'est pas le cas, poussez doucement la pelle à glace avec le doigt, puis appuyez sur le bouton **START/PAUSE** pour redémarrer.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS PROPOSÉES
Le compresseur fonctionne anormalement avec un bruit de bourdonnement	La tension est inférieure à recommandé	Arrêter la machine à glaçons et ne pas la redémarrer tant que la tension n'est pas normale.
Le témoin de manque d'eau est allumé	1. il n'y a pas d'eau 2. la pompe est pleine d'air	1. Ajouter de l'eau jusqu'à ce qu'elle atteigne la position MAX 2. Appuyer sur la touche START/PAUSE pour redémarrer la machine.
Les voyants du panneau de contrôle ne sont pas allumés	Fusible grillé/ Pas de courant	Remplacer le fusible / Mettre sous tension
La glace fabriquée est trop grande et les morceaux collent les uns aux autres.	1. Glace des cycles précédents laissée dans le bac à eau	Retirer la glace sous l'état de veille
Le processus de fabrication de la glace était correct, mais aucune glace n'est sortie ?	1. Le compresseur n'a pas de fluide frigorigène 2. Compresseur endommagé 3. Moteur du ventilateur endommagé	Appeler le service d'assistance téléphonique
Tous les voyants clignotent en même temps.	1. La boîte à eau est bloquée par de la glace. 2. Le moteur est coincé, ou le moteur tombe, ou le moteur est endommagé. 3. Micro-interrupteur endommagé	1. Retirer la glace sous la pelle à glace, rebrancher l'appareil et appuyer sur le bouton POWER. Après 3 minutes, la machine redémarre automatiquement. 2. Appeler le service d'assistance téléphonique
La machine a fonctionné, mais l'eau s'est réchauffée.	Solénoïde en panne	Remplacer l'électrovanne
Lorsque la glace est pleine, l'appareil n'affiche pas l'icône de glace pleine.	1. Capteur de glace plein endommagé 2. Interférence de la lumière solaire	1. Remplacer le capteur de remplissage de glace 2. Fabrication de glace à l'intérieur 3. Appeler le service d'assistance téléphonique

WARNING

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
2. Remplir uniquement avec de l'eau potable.
3. Il est normal que la surface du compresseur et du condenseur atteigne des températures comprises entre 70°C et 90°C pendant le fonctionnement et les zones environnantes peuvent être très chaudes.
4. En raison de la congélation rapide, les glaçons peuvent être opaques. Il s'agit d'air piégé dans l'eau qui n'affecte ni la qualité ni le goût de la glace.

GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Ne pas jeter ce produit avec d'autres produits ménagers. Il y a une séparation de
jet dans les communautés, vous devrez informer vos autorités locales de l'utilisation
de ce déchet dans les communautés. Les endroits où vous pouvez renvoyer ce
produit. En effet, les produits électriques et électroniques
contiennent les substances dangereuses qui ont des effets nocifs sur l'environnement ou la
santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements
électriques et électroniques doivent être recyclés. Les poubelles à roulettes
sont marquées d'une croix

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://sav.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

DEUTCH

BITTE LESEN SIE DAS HANDBUCH VOR DER INBETRIEBNAHME
SORGFÄLTIG DURCH

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Verwendung eines elektrischen Geräts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu minimieren:

1. Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen sorgfältig durch.
2. Entfernen Sie das sämtliche Verpackungsmaterial und überprüfen Sie den Eismwürfelbereiter gründlich, um sicherzustellen, dass er sich in einwandfreiem Zustand befindet und weder am Eismwürfelbereiter noch am Netzkabel und Stecker Schäden vorliegen.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
4. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das

Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

5. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel Schäden aufweist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ebenso qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

6. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, unter der Bedingung, dass sie beaufsichtigt werden und eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben sowie sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

7. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.

8. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

9. Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlages und/oder von Verletzungen im Falle eines Missbrauchs zu vermeiden.

10. Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Anlage

übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an

11. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

12. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, offensichtliche Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder undicht ist.

13. Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einem externen Computer oder einem separaten Fernbedienungssystem in Betrieb genommen zu werden.

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

14. Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel :

- Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Höfen und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Umgebungen mit Übernachtung und Frühstück;

15. Warnung:

- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.

- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Benutzen Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts an.
 - Entsorgen Sie das Gerät nur bei einer autorisierten Entsorgungsstelle. Nicht den Flammen aussetzen.
- Nur mit Trinkwasser füllen.

Bitte bewahren Sie dieses Dokument auf und geben Sie es dem zukünftigen Besitzer im Falle einer Weitergabe Ihres Geräts

16. Das Kältemittel (R600a) ist brennbar.



Vorsicht: Brandgefahr / Entzündliche Stoffe

17. Kältemittel Das im Kreislauf dieses Geräts enthaltene Kältemittel ist Isobutan (R 600a), ein schadstoffarmes, aber brennbares Gas.

- Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass kein Teil des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.
- Verwenden Sie zum Abtauen des Geräts keine scharfen oder spitzen Werkzeuge.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Geräts.

Wenn das Kühlsystem beschädigt ist:

Verwenden Sie keine Flamme in der Nähe des Geräts.

Vermeiden Sie Funken - zünden Sie kein elektrisches Gerät oder eine elektrische Lampe an.

Lüften Sie den Raum sofort.

18. Bevor Sie den Eisbereiter zum ersten Mal benutzen, warten Sie bitte 2 Stunden, nachdem Sie ihn aufgestellt haben, und lassen Sie den transparenten Deckel mindestens 2 Stunden lang offen.

19. Reines Wasser darf für dieses Gerät nicht verwendet werden, es wird Quellwasser empfohlen.

20. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Spannungsbereich übereinstimmt, und stellen Sie sicher, dass die Erdung der Steckdose in gutem Zustand ist.

21. Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf und neigen Sie es nicht über einen Winkel von °C45.

22. Um sich vor der Gefahr eines elektrischen Schlages zu schützen, dürfen Sie das Kabel, den Stecker und die

Belüftung nicht mit Wasser übergießen und das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.

23. Ziehen Sie nach dem Gebrauch oder vor dem Reinigen den Netzstecker des Geräts.

24. Halten Sie das Gerät 8 cm von anderen Gegenständen entfernt, um eine gute Wärmeabgabe zu gewährleisten.

25. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

26. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flammen, heißen Platten oder Öfen.

27. Schalten Sie den Netzschalter nicht häufig ein (achten Sie auf einen Abstand von mindestens 5 Minuten), um Schäden am Kompressor zu vermeiden.

28. Nicht im Freien verwenden.

29. Niemals mit Scheuerpulver oder harten Gegenständen reinigen.

30. Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf.

31. Um eine Kontamination der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Ein -längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.

- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Abflusssysteme.

- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an eine

Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

- Wenn das Kühlgerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden).

SPEZIFIKATIONEN

Modell-Nummer: KUB14

Spannung: 220-240V/50Hz

Leistungsaufnahme: 120 W

Tägliche Eisleistung: 12kg/24 Stunden

Eisspeicherkapazität: 1.0L/600g

Fassungsvermögen des Wasserbehälters: 1,0 l

N.W.: 6.52kg

Gewicht: 7,05 kg

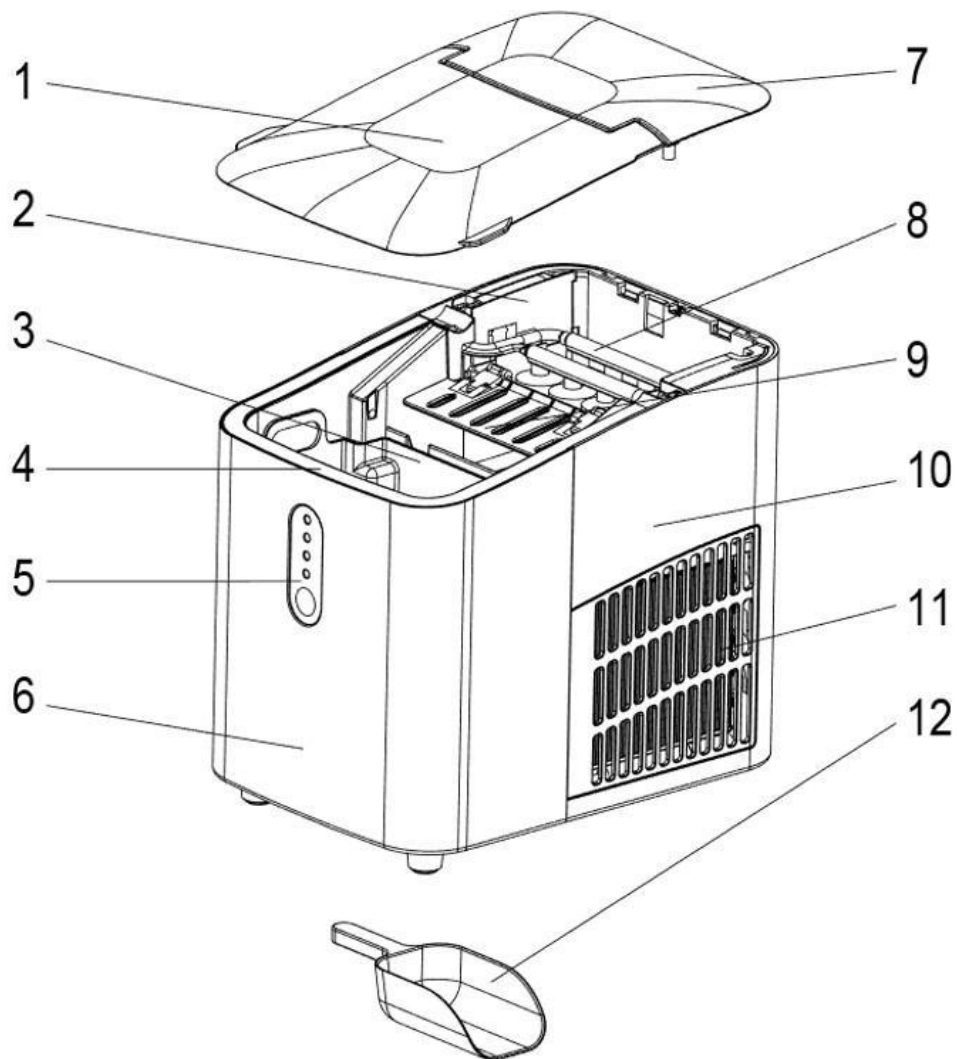
Kompressionskälteanlage: 220-240V/50Hz

Kühlmittel: R600a umweltfreundliches Kältemittel

Maximale Gesamtabmessungen (B \XTXH): 206X268X282mm

Abmessungen der Verpackung (LXBXH): 235X318X290mm

BESCHREIBUNG



- | | | |
|--------------------------|-----|-------------------------|
| 1. Durchsichtiger Deckel | | 7. Oberer Deckel |
| 2. Unterstützung | von | 8. Verdampfer |
| Mikroschaltern | | 9. Eisschaufelhalterung |
| 3. Eisauffangbehälter | | 10. Hinteres Gehäuse |
| 4. Wassertank | | 11. Entlüftung |
| 5. Bedienfeld | | 12. Eisportionierer |
| 6. Vorderes Gehäuse | | |

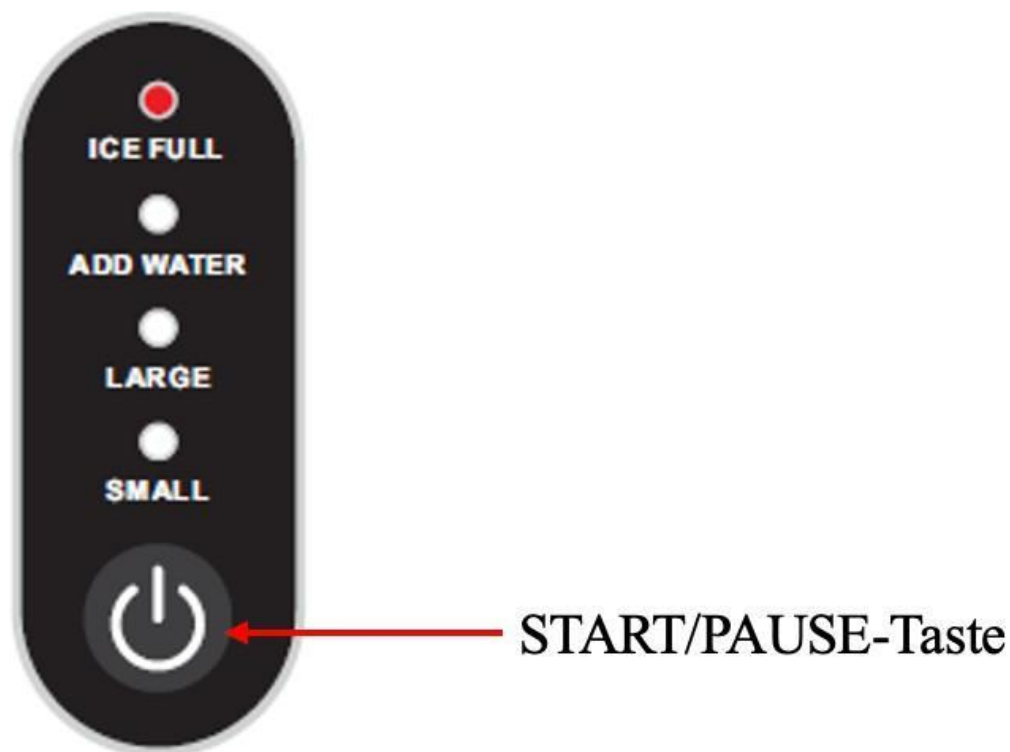
MERKMALE

- ✧ Schnelle Eisherstellung
- ✧ Aufforderung, wenn das Eis voll ist und das Wasser nicht ausreicht 8 Stück Eis können in neun Minuten hergestellt werden

WARNING

1. Kippen Sie die Maschine während des Transports nicht um mehr als 45 Grad und fahren Sie die Maschine nicht rückwärts. Dadurch können der Kompressor und das Dichtungssystem beschädigt werden.
2. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, überprüfen Sie das Gerät sorgfältig und stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel und der Stecker in Ordnung sind.
3. Die Maschine sollte auf einer ebenen Fläche stehen. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sollte der Abstand zwischen der Rückseite des Eisbereiters und der Wand mindestens 150 mm betragen und nicht in der Nähe eines Ofens, Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle liegen.
4. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, stellen Sie es auf und lassen Sie die transparente Abdeckung mindestens zwei Stunden lang geöffnet.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der von der Maschine angezeigten Spannung übereinstimmt.
6. Wenn die Umgebungstemperatur weniger als 15 Grad beträgt, wählen Sie bitte kleines Eis. Wenn die Umgebungstemperatur höher als 30 Grad ist, wird empfohlen, großes Eis zu wählen.
7. Verwenden Sie keine Chemikalien, säurehaltige oder alkalische Flüssigkeiten zur Eisherstellung.

ANZEIGEN DES BEDIENFELDS



ICE FULL: Alarmleuchte für volles Eis

WASSER HINZUFÜGEN: Warnleuchte für Wassermangel

LARGE: Große Eis-Kontrollleuchte

SMALL: Kleine Eis-Kontrollleuchte

1. Stecken Sie den Netzstecker ein, das Gerät befindet sich im Standby-Modus, und die Kontrollleuchte für kleines Eis blinkt grün. Drücken Sie die **START/PAUSE-Taste**, die Anzeigen für kleines und großes Eis blinken abwechselnd, und Sie gelangen in den Modus zur Auswahl der Eiskwürfelgröße. Wenn die entsprechende Anzeige aufleuchtet, drücken Sie erneut die Taste **START/PAUSE**, und das Gerät beginnt zu arbeiten. Die entsprechende Anzeige leuchtet lange auf, und die Eiskwürfelproduktion beginnt. Nachdem die Eisproduktion abgeschlossen ist, wird das Eis ausgeworfen, und das Gerät schaltet auf die Enteisungsfunktion um usw.

2. **REINIGUNGSFUNKTION:** Schließen Sie das Gerät an die

Stromversorgung an, drücken Sie die Taste **START/PAUSE**, um das Gerät zu starten, und drücken Sie dann die Taste **START/PAUSE** 2 Sekunden lang. Das Gerät schaltet auf die Reinigungsfunktion um, und die vier Lichter blinken

abwechselnd. Trennen Sie das Gerät während der Reinigung nicht von der Stromversorgung. Nach der Reinigung schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

3. **ADD WATER:** Wassermangelalarm: Wenn die Lampe leuchtet, bedeutet dies, dass der Wassertank leer ist. Sie müssen Wasser nachfüllen und die Taste **START/PAUSE** drücken, um die Maschine neu zu starten.

4. **ICE FULL:** Alarm bei vollem Eis. Wenn das Eis die maximale Menge des Eisvorratsbehälters erreicht hat, leuchtet die Anzeige "**ICE FULL**" auf und die Maschine schaltet sich ab. Zu diesem Zeitpunkt muss das Eis ausgeschüttet werden. Wenn der Eisstand unter der Sensorposition "voll" liegt, wird die Maschine automatisch wieder gestartet.

BETRIEBSANLEITUNG

Schritt 1

Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie die Eisauffangschale heraus und füllen Sie Wasser in den Behälter.

Hinweis: Es gibt eine maximale Skala MAX im Reservoir. Das Wasser sollte die MAX-Position nicht überschreiten. Wenn das Wasser die maximale Skala MAX überschreitet, müssen Sie den unteren Ablassstopfen öffnen, das überschüssige Wasser ablassen und mit einer transparenten Abdeckung abdecken.

Schritt 2

Stecken Sie den Netzstecker ein und drücken Sie die Taste **START/PAUSE**, um das Gerät zu starten.

CAUTION

1. Die drei Zyklen zum ersten Mal verwendet, ist das Eis produziert klein und unregelmäßig.

2. Wenn die Eisauffangschale voll ist, nehmen Sie das Eis bitte sofort heraus, lassen Sie das Eis nicht über die Eisauffangschale laufen.

REINIGUNG & GEBRAUCHSANLEITUNG

Reinigen Sie die Innenauskleidung, die Eisauffangschale, den Wassertank und die Eisschaufel regelmäßig. Ziehen Sie bei der Reinigung den Netzstecker und entfernen Sie die Eiswürfel. Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und Essig, um die Innen- und Außenflächen des Eisbereiters zu reinigen. Vor dem Gebrauch gründlich abspülen.

1. Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbauposition frei von Hindernissen. Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

2. Wenn Sie die Maschine nach einer gewissen Zeit im Leerlauf wieder verwenden, kann es sein, dass sie wegen einer Luftblockade nicht genug Wasser hochpumpen kann. In diesem Fall wird das Symbol für Wassermangel angezeigt. Drücken Sie einfach erneut die Taste **START/PAUSE**, um die Eismaschine neu zu starten.

3. Um die Sauberkeit des Eises zu gewährleisten,

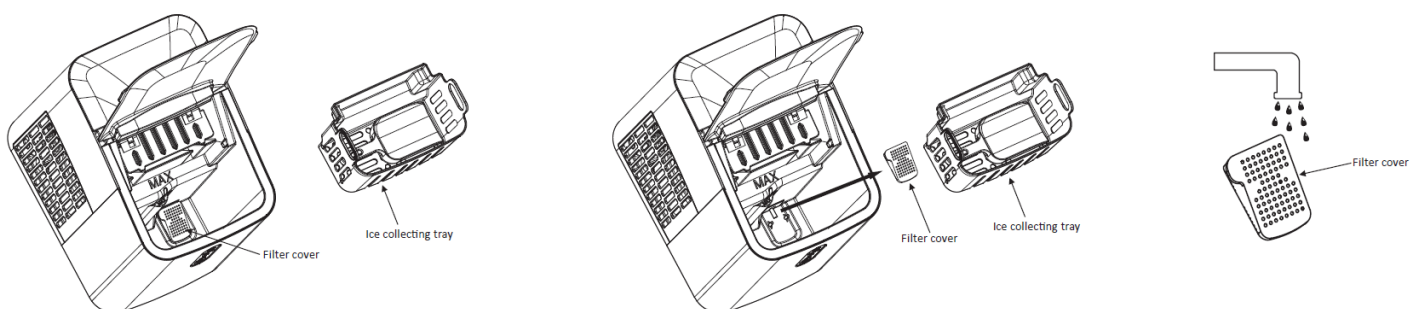
wechseln Sie bitte mindestens einmal am Tag das Wasser im Wassertank. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie bitte das Wasser ab und reinigen Sie es.

4. Wenn der Kompressor aufgrund von Wassermangel, vollem Eis, Stromausfall usw. nicht funktioniert, startet er mit einer Verzögerung von 3 Minuten, nachdem er neu gestartet wurde.

5. Verwenden Sie immer frisches Wasser, bevor Sie mit der Eisproduktion beginnen, entweder bei der Erstinstallation oder nach einer längeren Stillstandszeit.

6. Je nach der tatsächlichen Verwendung der Maschine muss das Filtersieb im Wassertank nach der Demontage regelmäßig gereinigt werden, um zu verhindern, dass der Wasserzulauf durch Kalkablagerungen blockiert wird. Wie in der Abbildung unten dargestellt.

Nehmen Sie die Eisauffangschale und die Filterabdeckung nacheinander aus dem Wassertank heraus, reinigen Sie die Filterabdeckung mit sauberem Wasser und einer Bürste und setzen Sie sie dann wieder ein.



FEHLERSUCHE

1. Bitte beachten Sie, dass sich bei einem Stromausfall durch Abziehen des Netzkabels oder durch Drücken der Einschalttaste während eines Eisbereitungszyklus kleine Eissplitter bilden können, die sich in der automatischen Schaufel festsetzen und diese blockieren. In diesem Fall können Sie die Eissplitter entfernen, indem Sie das Netzkabel abziehen und die Schaufel vorsichtig zur Rückseite des Gehäuses schieben, um die Eissplitter zu entfernen, und dann das Gerät neu starten.

2. Prüfen Sie, ob der Wassertank leer ist, wenn die Eisschaufel das Eis nicht in die Eisauffangschale befördern kann. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie die Eisschaufel vorsichtig mit dem Finger und drücken Sie dann die Taste **START/PAUSE**, um das Gerät neu zu starten.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLÄGE
Der Kompressor arbeitet abnormal mit einem surrenden Geräusch	Die Spannung ist niedriger als empfohlen	Schalten Sie die Eismaschine aus und schalten Sie sie erst wieder ein, wenn die Spannung normal ist.
Die Wassermangelanzeige leuchtet	1. es gibt kein Wasser 2. die Pumpe ist mit Luft gefüllt	1. Fügen Sie etwas Wasser hinzu, bis es die MAX-Position erreicht. 2. Drücken Sie die Taste START/PAUSE, um das Gerät neu zu starten.
Die Anzeigeleuchten am Bedienfeld leuchten nicht	Durchgebrannte Sicherung/ Kein Strom	Sicherung austauschen / Strom einschalten
Das hergestellte Eis ist zu groß und die Stücke kleben zusammen.	1. In der Wasserschale verbliebenes Eis von früheren Zyklen	Entfernen Sie das Eis unter dem Standby-Zustand
Der Prozess der Eisherstellung korrekt, aber es kam kein Eis heraus?	1. Der Kompressor hat kein Kältemittel 2. Kompressor beschädigt 3. Lüftermotor beschädigt	Rufen Sie die Service-Hotline an

Alle Kontrollleuchten blinken gleichzeitig.	1. Der Wasserkasten ist durch Eis blockiert. 2. Der Motor klemmt, oder der Motor fällt ab, oder der Motor ist beschädigt 3. Mikroschalter beschädigt	1. Nehmen Sie das Eis unter der Eisschaufel heraus, schließen Sie das Gerät wieder an und drücken Sie die POWER-Taste. Nach 3 Minuten wird das Gerät automatisch neu gestartet. 2. Rufen Sie die Service-Hotline an
Die Maschine hat funktioniert, aber das Wasser hat sich erwärmt	Magnetspule defekt	Das Magnetventil auswechseln
Wenn das Eis voll ist, zeigt das Gerät nicht das Symbol für volles Eis an.	1. Eisvollsensor beschädigt 2. Störung des Sonnenlichts	1. Ersetzen Sie den Eisfüllsensor 2. Eisherstellung im Haus 3. Rufen Sie die Service-Hotline an

WARNING

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
2. Nur mit Trinkwasser auffüllen.
3. Es ist normal, dass die Oberfläche des Verdichters und des Verflüssigers während des Betriebs Temperaturen zwischen 70°C und 90°C erreicht und die umliegenden Bereiche können sehr heiß sein.
4. Aufgrund des schnellen Gefrierens können die Eiswürfel undurchsichtig sein. Dies ist ein Lufteinschluss im Wasser und beeinträchtigt weder die Qualität noch den Geschmack des Eises.

GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden: <https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergebaut wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(*) Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

UMWELT

ACHTUNG:



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Haushaltsprodukten. Es gibt eine Trennung dieses Abfallprodukts in die Gemeinden, müssen Sie Ihre lokalen Behörden über die Orte, an denen Sie dieses Produkt zurückgeben können. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und sollten recycelt werden. Das Symbol hier zeigt an, dass elektrische und elektronische Geräte sorgfältig ausgewählt werden, ist ein Abfallbehälter auf Rädern mit einem Kreuz gekennzeichnet.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DEZE GEBRUIKT

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

Wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt, moet u altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht nemen om het risico op brand, elektrische schokken en/of letsel te beperken:

1. Lees alle instructies voor gebruik.
2. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer zorgvuldig of de ijsmaker in goede staat is en of er geen schade is aan de ijsmaker of het netsnoer en de stekker.
3. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
4. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
5. Gebruik dit apparaat niet als het een beschadigd snoer of een beschadigde stekker heeft, als het niet goed werkt of als het beschadigd is of gevallen. Als het

netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

6. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar oud, mits ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich volledig bewust zijn van de gevaren.

7. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan van een volwassene.

8. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

9. - Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel bij verkeerd gebruik te voorkomen.

10. Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de hoofdspanning van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

11. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in werking is.

12. Het apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er duidelijke tekenen van schade zichtbaar zijn of als het lekt.

13. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem. Dompel het apparaat, het netsnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

14. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals

- Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;

- boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;

- Bed en breakfast-achtige omgevingen;

15. -Waarschuwing: Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.

- Waarschuwing: Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstructies.

- Waarschuwing: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan aanbevolen door de fabrikant.

- Waarschuwing: Beschadig het koelcircuit niet.

- Waarschuwing: Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.

- WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd raakt.

-WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.

WAARSCHUWING-: Als u het apparaat wilt weggooien, doe dit dan alleen bij een erkend afvalverwerkingscentrum. Niet blootstellen aan vuur.

-WAARSCHUWING: Alleen vullen met drinkbaar water. Houd dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

16. Het koelmiddel (R600a) is ontvlambaar.



Let op: brandgevaar / Brandbare materialen

17. koelmiddel

Het koelgas in het circuit van dit apparaat is isobutaan (R 600a), een weinig vervuilend maar brandbaar gas.

- Let er bij het transporteren en installeren van het apparaat op dat u geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigt.

- Gebruik geen scherp of puntig gereedschap om het apparaat te ontdooien.

- Gebruik geen elektrische apparaten in het toestel.

Als het koelsysteem beschadigd is:

Gebruik geen vlam in de buurt van het apparaat. Vermijd

vonken - steek geen elektrische apparaten of lampen aan.

Ventileer de kamer onmiddellijk.

18. Voordat u de ijsmaker voor het eerst gebruikt, moet u 2 uur wachten nadat u deze hebt geplaatst en moet u het transparante deksel minstens 2 uur openhouden.

19. Puur water is niet toegestaan op dit apparaat, bronwater wordt aanbevolen.

20. Controleer of de spanning overeenkomt met het spanningsbereik dat op het typeplaatje staat vermeld en of de aarding van het stopcontact in orde is.

21. Kantel dit product niet en hel het niet over een hoek van °C45.

22. Giet geen water op het snoer, de stekker en de ventilatie en dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof om het risico op elektrische schokken te voorkomen.

23. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik of voordat u het apparaat schoonmaakt.

24. Houd het apparaat 8 cm van andere voorwerpen om een goede warmteafgifte te garanderen.

25. Gebruik geen accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant.

26. Gebruik het apparaat niet in de buurt van vlammen, hete platen of fornuizen.

27. Schakel de aan/uit-knop niet vaak in (zorg voor een interval van minstens 5 minuten) om schade aan de compressor te voorkomen.

28. Niet buitenshuis gebruiken.

29. Reinig nooit met schuurpoeder of harde voorwerpen.

30. Bewaar de gebruiksaanwijzing.

31. Neem de volgende instructies in acht om besmetting van voedsel te voorkomen:

- Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk doen stijgen.

- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.

- Reinig watertanks als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watervoorziening door als er 5 dagen geen water is gebruikt.

- Als het koelapparaat langere tijd leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen).

SPECIFICATIES

Modelnummer: KUB1C4

Spanning: 220-240V/50Hz

Stroomverbruik: 120 W

Dagelijkse ijsopbrengst: 12kg/24 uur

Opslagcapaciteit ijs: 1.0L/600g

Capaciteit waterreservoir: 1.0L

N.W: 6.52kg

Gewicht: 7,05kg

Compressiekoeling: 220-240V/50Hz

Koelmiddel: R600a milieuvriendelijk
koelmiddel

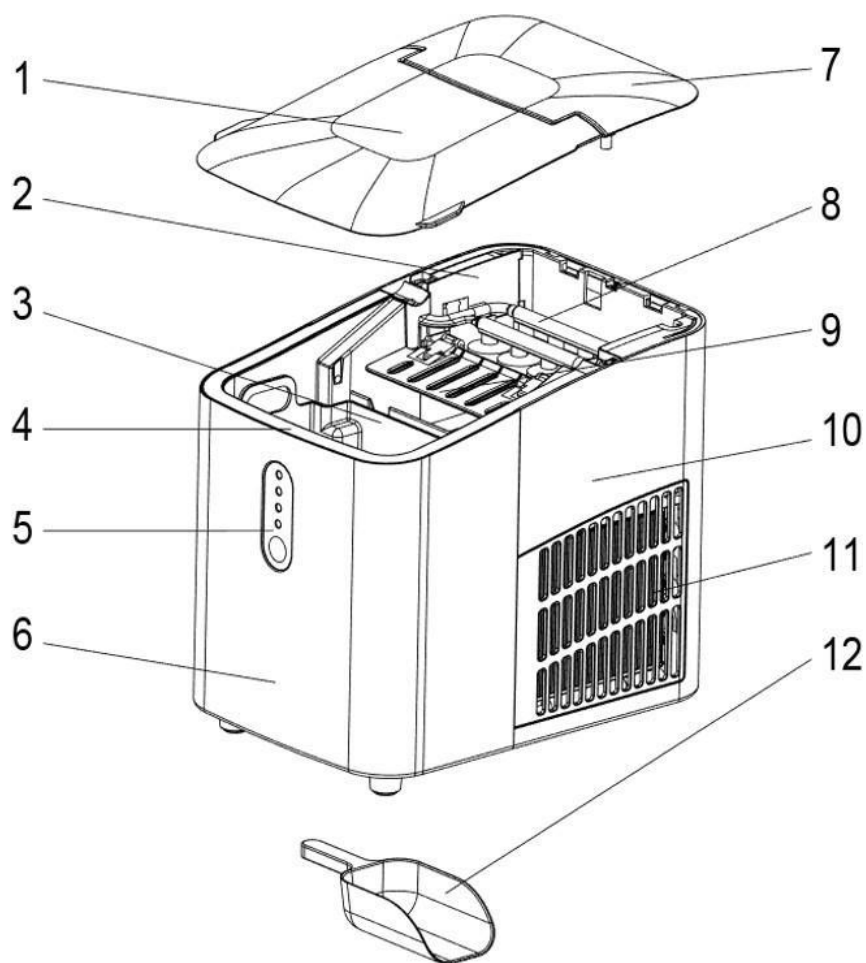
Max. totale afmetingen (b x d x h):

206 x 268 x 282 mm

Afmetingen verpakking (LXWXH):

235X318X290mm

BESCHRIJVING



1. Transparant deksel

2. Ondersteuning voor
microschakelaars

3. Ijsopvangbak

4. Watertank

5. Bedieningspaneel

6. Voorbehuizing

7. Bovendeksel

8. Verdamper

9. Schopplank

10. Achterbehuizing

11. Ontluchter

12. IJslepel

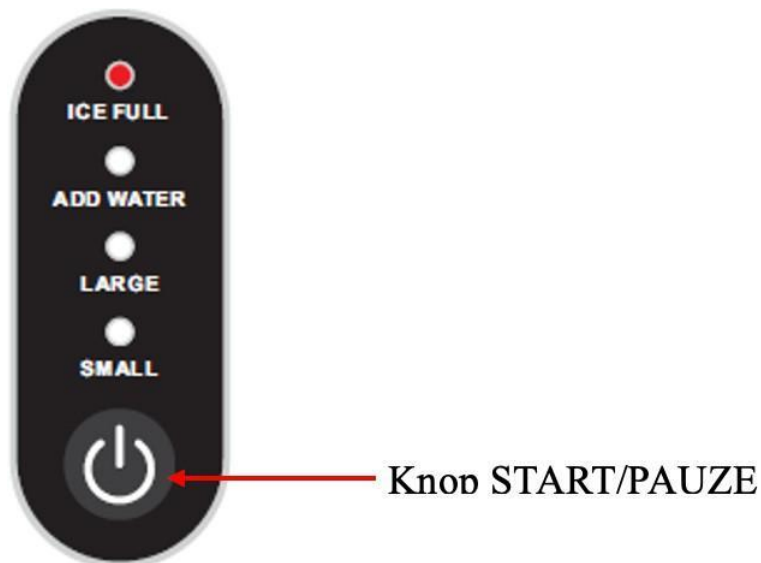
FEATURE

- ✧ Snel ijs maken
- ✧ Waarschuwing wanneer het ijs vol is en er onvoldoende water is
- ✧ 8 stuks ijs kunnen worden gemaakt in negen minuten

WARNING

1. Kantel de machine tijdens transport niet meer dan 45 graden en draai de machine niet achteruit. Hierdoor kunnen de compressor en het afdichtingssysteem beschadigd raken.
2. Verwijder alle verpakkingsmaterialen, controleer het apparaat zorgvuldig en controleer of het apparaat, het netsnoer en de stekker in orde zijn.
3. De machine moet op een vlakke ondergrond staan. Voor voldoende ventilatie moet de afstand van de achterkant van de ijsmachine tot de muur minstens 150 mm bedragen en moet de machine uit de buurt staan van de oven, radiator of andere warmtebron.
4. Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, plaatst u het apparaat en laat u het transparante deksel minstens twee uur open.
5. Controleer of de thuisspanning overeenkomt met de spanning die het apparaat aangeeft.
6. Als de omgevingstemperatuur lager is dan 15 graden, kies dan voor klein ijs. Wanneer de omgevingstemperatuur hoger is dan 30 graden, is het aan te raden om groot ijs te kiezen.
7. Gebruik geen chemicaliën, zure of alkalische vloeistoffen om ijs te maken.

BEDIENING BEDIENINGSPANEEL



ICE FULL: Controlelampje alarm ijs vol

WATER TOEVOEGEN: Controlelampje alarm watertekort

LARGE: Groot ijscontrolelampje

SMALL: Klein ijscontrolelampje

1. Steek de stekker in het stopcontact, de machine staat in stand-by en het controlelampje voor klein ijs knippert groen. Druk op de knop **START/PAUZE**, de indicatielampjes voor klein en groot ijs knipperen afwisselend en u gaat naar de selectiemodus voor ijsblokjes. Wanneer het betreffende lampje brandt, drukt u nogmaals op de START/PAUZE-knop, waarna de machine begint te werken. De betreffende indicator brandt lange tijd en de productie van ijsblokjes begint. Nadat het maken van ijs is voltooid, wordt het ijs verwijderd en gaat de machine over op de ijsverwijderingsfunctie, enzovoort.
2. **SCHOONMAAKFUNCTIE:** Steek de stekker in het stopcontact, druk op de START/PAUSE-toets om de machine te starten en druk vervolgens 2 seconden op de START/PAUSE-toets. Het apparaat schakelt over naar de reinigingsfunctie en de vier lampjes knipperen afwisselend. Koppel de voeding niet los tijdens het reinigen. Na het reinigen gaat de machine automatisch naar de stand-bymodus.

3. **WATER TOEVOEGEN:** watertekortalarm: als het lampje brandt, betekent dit dat er te weinig water in de watertank zit. U moet water toevoegen en op de START/PAUZE-toets drukken om de machine opnieuw te starten.
4. **ICE FULL:** ijs vol-alarm. Wanneer het ijs de maximale hoeveelheid van de ijsopslagcontainer bereikt, gaat het indicatielampje "**ICE FULL**" branden en stopt de machine. Op dat moment moet het ijs worden uitgeschonken. Wanneer de positie van het ijs lager is dan de positie van de volle sensor, start de machine automatisch opnieuw.

GEBRUIKSAANWIJZING

Stap 1

Open het deksel, haal de ijsopvangbak eruit en voeg water toe aan het reservoir. Opmerking: Er is een maximale schaalverdeling MAX in het reservoir. Het water mag de MAX-stand niet overschrijden. Als het water de MAX-stand van de schaal overschrijdt, moet u de onderste aftapplug openen, het overtollige water laten weglopen en afdekken met een doorzichtig deksel.

Stap 2

Steek de stekker in het stopcontact en druk op de START/PAUZE-toets om de machine te starten.

CAUTION

1. De drie cycli die voor het eerst worden gebruikt, produceren klein en onregelmatig ijs.
2. Als de ijsopvangbak vol is, haal het ijs er dan onmiddellijk uit en laat het ijs niet overlopen in de ijsopvangbak.

RICHTLIJNEN VOOR REINIGING EN GEBRUIK

1. Maak de binnenvoering, de ijsopvangbak, het waterreservoir en de ijsschep regelmatig schoon. Haal tijdens het schoonmaken de stekker uit het stopcontact

en verwijder de ijsblokjes. Gebruik een verdunde oplossing van water en azijn om de binnen- en buitenkant van de ijsmaker schoon te maken. Spoel grondig af voor gebruik.

2. Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstructies. Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant aanbevolen middelen.

3. Als de machine een tijdje niet gebruikt is, kan het zijn dat hij niet genoeg water omhoog kan pompen vanwege een luchtblokade. In dit geval wordt het watertekortsymbool weergegeven. Druk op de START/PAUSE-toets om de ijsmaker opnieuw te starten.

4. Ververs het water in het waterreservoir minstens één keer per dag om ervoor te zorgen dat het ijs schoon blijft. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, laat het water dan weglopen en maak het schoon.

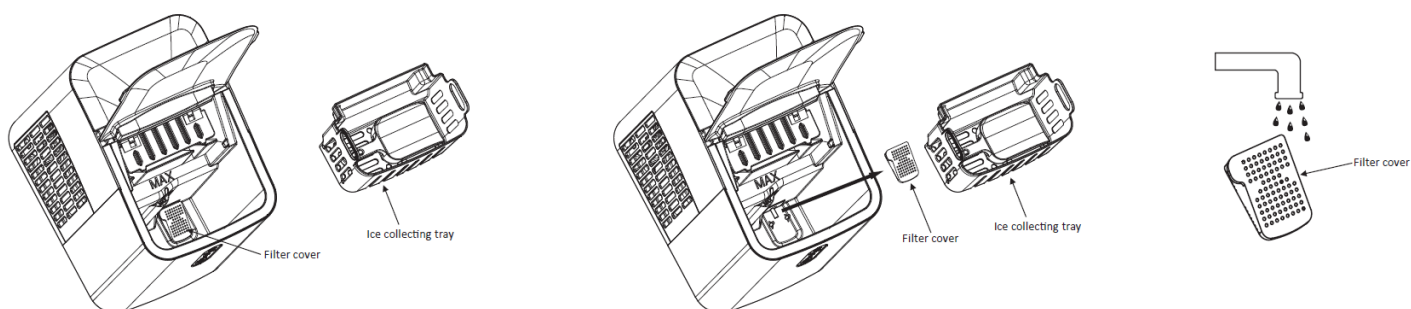
5. Als de compressor niet werkt door gebrek aan water, ijs vol, stroomuitval, enzovoort, start hij pas na 3 minuten nadat hij opnieuw is opgestart.

6. Gebruik altijd vers water voordat u de ijsproductie start, bij de eerste installatie of na een lange periode van uitschakeling.

7. Afhankelijk van het feitelijke gebruik van de machine moet het filterzeefje in het waterreservoir na demontage

regelmatig worden gereinigd om te voorkomen dat de watertoevoer wordt geblokkeerd door kalkaanslag. Zoals weergegeven in de onderstaande figuur.

Neem achtereenvolgens de ijsopvangbak en het filterdeksel uit het waterreservoir, maak het filterdeksel schoon met schoon water met een borstel en plaats het weer terug.



PROBLEEMOPLOSSING

1. Let op: als er een stroomstoring optreedt doordat het netsnoer losgekoppeld is, of als de aan/uit-knop is ingedrukt tijdens een ijsbereidingscyclus, kunnen er kleine ijssplinters gevormd worden die in de automatische schep vastlopen. Als dit gebeurt, kunnen de ijsschilfers worden verwijderd door het netsnoer los te koppelen en de schep voorzichtig naar de achterkant van de kast te duwen en de ijsschilfers te verwijderen.
2. Controleer of het waterreservoir leeg is wanneer de ijsschep het ijs niet naar de ijsopvangbak kan verplaatsen. Als dit niet het geval is, duw dan voorzichtig met uw vinger op de ijsschep en druk vervolgens op de knop **START/PAUZE** om het apparaat opnieuw te starten.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	VOORGESTELDE OPLOSSINGEN
De compressor werkt abnormaal met een zoemend geluid	De spanning is lager dan aanbevolen	Stop de ijsmaker en start deze pas weer op als de spanning normaal is.

Indicatorlampje watertekort brandt	1. Er is geen water 2. De pomp zit vol lucht	1. Voeg wat water toe tot de MAX-stand 2. Druk op START/PAUSE om de machine opnieuw te starten.
Indicatielampjes op bedieningspaneel branden niet	Doorgebrande zekering/ Geen stroom	Zekering vervangen / Stroom inschakelen
Het ijs is te groot en de stukken plakken aan elkaar.	1. IJs van vorige cycli achtergebleven in de waterbak	Verwijder het ijs onder de stand-bystand
Het maken van ijs ging goed, maar er kwam geen ijs uit?	1. De compressor heeft geen koelmiddel 2. Compressor beschadigd 3. Ventilatormotor beschadigd	Bel de servicehotline
Alle indicatorlampjes knipperen tegelijkertijd.	1. De waterbox is geblokkeerd door ijs. 2. De motor zit vast, of de motor valt eraf, of de motor is beschadigd 3. Microschakelaar beschadigd	1. Verwijder het ijs onder de ijsschep, steek de stekker weer in het stopcontact en druk op de AAN/UIT-knop. Na 3 minuten start de machine automatisch opnieuw. 2. Bel de servicehotline
De machine heeft gewerkt, maar het water is warm geworden	Solenoïde defect	Vervang het magneetventiel
Wanneer het ijs vol is, geeft de machine het pictogram ijs vol niet weer.	1. IJs volle sensor beschadigd 2. Interferentie van zonlicht	1. Vervang de sensor voor vol ijs 2. Binnen ijs maken 3. Bel de servicehotline

WARNING

1. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
2. Alleen vullen met drinkbaar water.
3. Het is normaal dat het oppervlak van de compressor en condensor tijdens bedrijf temperaturen tussen 70°C en 90°C bereikt en de omliggende gebieden kunnen erg heet zijn.
4. Door het snelle bevriezen kunnen ijsblokjes ondoorzichtig worden. Dit is lucht die in het water gevangen zit en heeft geen invloed op de kwaliteit of smaak van het ijs.

GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentienaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

MILIEU

ATTENTIE:



Gooi dit product niet weg zoals bij andere huishoudelijke producten. Er is een scheiding van dit afvalproduct in gemeenschappen, moet u uw lokale autoriteiten informeren over de plaatsen waar je dit product kunt retourneren. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk gevaarlijke stoffen die schadelijke gevolgen hebben voor het milieu of de menselijke gezondheid en moeten worden gerecycled. Het symbool hier geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur zorgvuldig worden gekozen, wordt een afvalcontainer op wielen gemarkeerd met een kruis.

ESPAÑOL

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

AVISOS IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizarlo.
2. Retire todo el material de embalaje y compruebe cuidadosamente su máquina de hielo para asegurarse de que está en buenas condiciones y de que no hay daños en la máquina de hielo ni en el cable de alimentación y el enchufe.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.
4. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.

5. No utilice este aparato si tiene el cable o el enchufe dañados, si no funciona correctamente o si se ha dañado o caído. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.

6. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que estén supervisados y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y sean plenamente conscientes de los peligros que conlleva.

7. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan al menos 8 años y estén supervisados por un adulto.

8. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

9. Al utilizar equipos eléctricos, deben tomarse siempre precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.

10. Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características corresponda con el voltaje principal de su instalación. En caso contrario, póngase en contacto con su distribuidor y no conecte la unidad.

11. Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.

12. El aparato no debe utilizarse si se ha caído, si presenta signos evidentes de deterioro o si tiene fugas.

13. El aparato no debe ponerse en funcionamiento mediante un minuterio externo o un sistema de mando a distancia independiente. No sumerja nunca el aparato, su cable de alimentación ni su enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

14. Este aparato está destinado a ser utilizado en

aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- Casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos tipo cama y desayuno;

15. Advertencia:

- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con propelente inflamable en este aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación, en el recinto del aparato o en la estructura empotrada, libres de obstrucciones.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los

compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.

- No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

- Cuando se deshaga del aparato, hágalo únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No exponer al fuego.

- Llenar sólo con agua potable.

- Conserve este documento a mano y entrégueselo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo.

16. El refrigerante (R600a) es inflamable.



Precaución: riesgo de incendio / Materiales inflamables

17. Refrigerante

El gas refrigerante contenido en el circuito de este aparato es isobutano (R 600a), un gas poco contaminante pero inflamable.

- Al transportar e instalar el aparato, tenga cuidado de no dañar ninguna pieza del circuito de refrigerante.

- No utilice herramientas afiladas o puntiagudas para descongelar el aparato.

- No utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato.

- Si el sistema de refrigeración está dañado:
- No utilice una llama cerca del aparato.
- Evite las chispas: no encienda aparatos eléctricos ni lámparas eléctricas.
- Ventile la habitación inmediatamente.

18. Antes de utilizar la máquina de hielo por primera vez, espere 2 horas después de colocarla y mantenga la tapa transparente abierta durante al menos 2 horas.

19. No se permite el uso de agua pura en esta unidad, se recomienda agua de manantial.

20. Asegúrese de que el voltaje se ajuste al rango de voltaje indicado en la etiqueta de características y asegúrese de que la toma de tierra está en buenas condiciones.

21. No incline este producto ni lo incline por encima de un ángulo de °C45.

22. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no vierta agua sobre el cable, el enchufe y la ventilación, ni sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

23. Desenchufe el aparato después de utilizarlo o antes de limpiarlo.

24. Mantenga el aparato a 8 cm de otros objetos para garantizar una buena evacuación del calor.

25. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.

26. No utilice el aparato cerca de llamas, placas calientes o estufas.

27. No encienda el botón de encendido con frecuencia (asegúrese de que el intervalo sea de al menos 5 minutos) para evitar daños en el compresor.

28. No utilizar al aire libre.

29. No limpie nunca con estropajos o utensilios duros.

30. Conserve el manual de instrucciones.

31. Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

La -apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.

- Limpiar los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h; purgar el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.

- Si el aparato frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato).

ESPECIFICACIONES

Número de modelo: KUB14

Tensión: 220-240V/50Hz

Consumo de energía: 120 W

Producción diaria de hielo: 12 kg/24 horas

Capacidad de almacenamiento de hielo: 1,0L/600g

Capacidad del depósito de agua: 1,0 l

Peso neto: 6,52 kg

G.W: 7.05kg

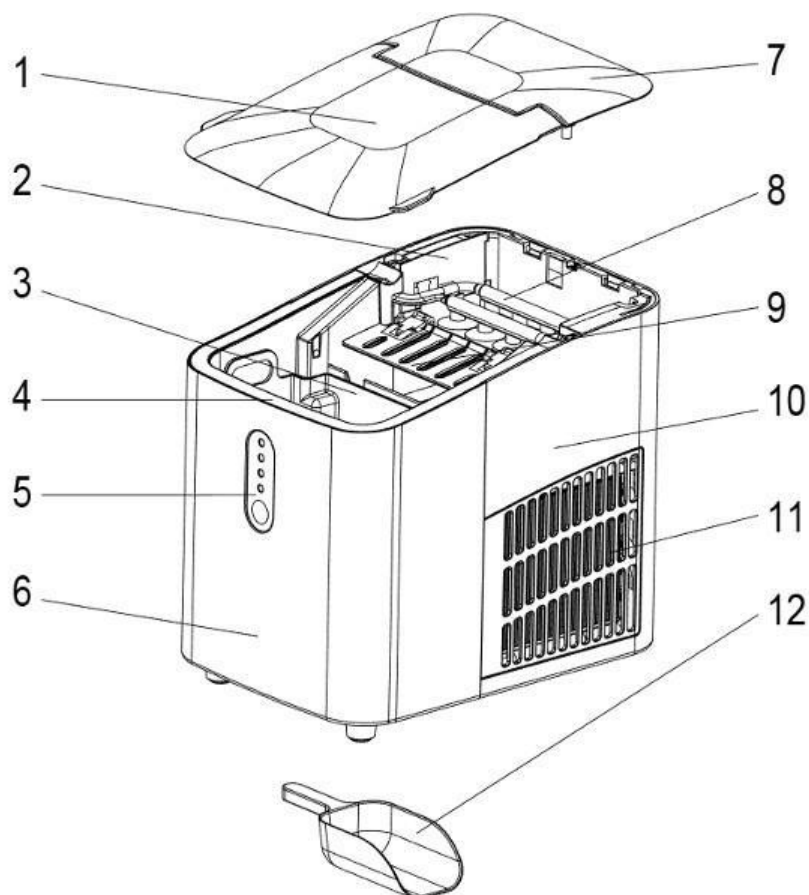
Refrigeración por compresión: 220-240V/50Hz

Agente refrigerante: Refrigerante ecológico R600a

Dimensiones totales máximas (ancho x profundidad x alto): 206 x 268 x 282 mm

Dimensiones del embalaje (LXWXH): 235X318X290mm

DESCRIPCIÓN



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1. Tapa transparente | 7. Tapa superior |
| 2. Compatible con microinterruptores | 8. Evaporador |
| 3. Bandeja colectora de hielo | 9. Tabla de pala de hielo |
| 4. Depósito de agua | 10. Carcasa trasera |
| 5. Panel de control | 11. Salida de aire |
| 6. Carcasa delantera | 12. Cuchara para hielo |

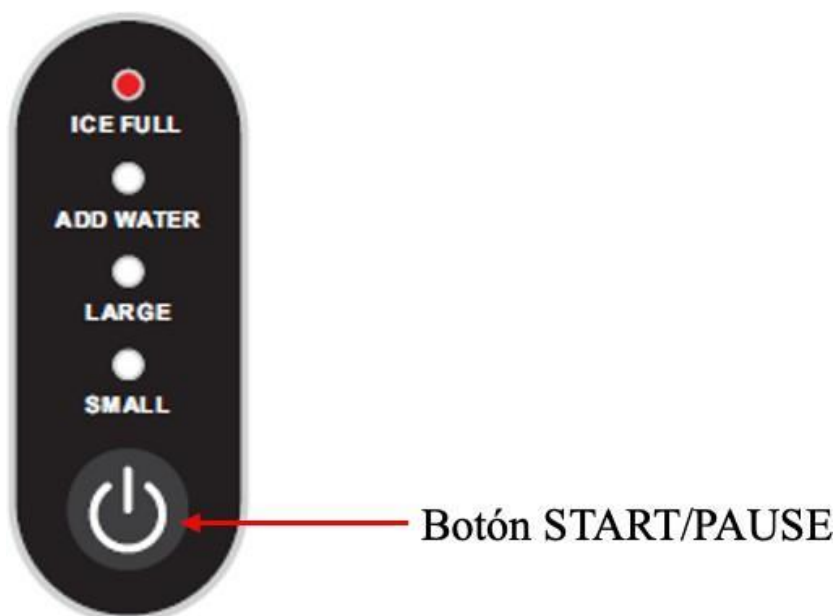
REPORTAJE

- ✧ Fabricación rápida de hielo
- ✧ Avisa cuando el hielo está lleno y el agua es insuficiente
- ✧ Bala de hielo transparente
- ✧ Se pueden hacer 8 piezas de hielo en nueve minutos

WARNING

1. Durante el transporte, no incline la máquina más de 45 grados, no la ponga marcha atrás. Esto podría dañar el compresor y el sistema de sellado.
2. Retire todos los materiales de embalaje, compruebe la máquina cuidadosamente y asegúrese de que la máquina, el cable de alimentación y el enchufe están en buen estado.
3. La máquina debe estar sobre una superficie nivelada. Para garantizar una ventilación suficiente, la distancia de la parte posterior de la máquina de hielo a la pared debe ser de al menos 150 mm, debe estar alejada del horno, radiador u otra fuente de calor.
4. Antes de utilizar la máquina por primera vez, colóquela y deje abierta la tapa transparente durante al menos dos horas.
5. Asegúrese de que la tensión doméstica coincide con la tensión indicada por la máquina.
6. Cuando la temperatura ambiente sea inferior a 15 grados, elija hielo pequeño. Cuando la temperatura ambiente sea superior a 30 grados, se recomienda elegir hielo grande.
7. No utilice productos químicos ni líquidos ácidos o alcalinos para fabricar hielo.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL



Hielo Lleno: Indicador luminoso de alarma de hielo lleno

AÑADIR AGUA: Indicador luminoso de alarma de falta de agua

LARGE: Indicador luminoso de hielo grande

SMALL: Indicador luminoso de hielo pequeño

1. Enchufe la alimentación, la máquina está en modo de espera y la luz indicadora de hielo pequeño parpadea en verde. Pulse el botón **START/PAUSE**, las luces indicadoras de hielo pequeño y hielo grande parpadean alternativamente, y entra en el modo de selección del tamaño de los cubitos de hielo. Cuando se encienda el indicador correspondiente, pulse de nuevo el botón **START/PAUSE** y la máquina empezará a funcionar. El indicador correspondiente se ilumina durante un tiempo prolongado, y comienza la producción de cubitos de hielo. Una vez finalizada la fabricación de hielo, el hielo se desprende, y la máquina entra en la función de deshielo, y así sucesivamente.
2. **FUNCIÓN DE LIMPIEZA:** Conecte la alimentación, pulse el botón **START/PAUSE** para poner en marcha la máquina y, a continuación, pulse el botón **START/PAUSE** durante 2 segundos. La máquina entra en la función de limpieza y las cuatro luces parpadean alternativamente. No desconecte la fuente de alimentación durante la limpieza. Después de la limpieza, la máquina entrará automáticamente en el modo de espera.
3. **AÑADIR AGUA:** alarma de falta de agua: cuando la luz está encendida, significa que falta agua en el depósito de agua. Es necesario añadir agua y pulsar el botón **START/PAUSE** para reiniciar la máquina.
4. **ICE FULL:** alarma de hielo lleno. Cuando el hielo alcanza la cantidad máxima del recipiente de almacenamiento de hielo, se enciende la luz indicadora de "HIELO LLENO" y la máquina se detiene. En este momento, es necesario vaciar el hielo. Cuando la posición del hielo sea inferior a la del sensor de lleno, la máquina se reiniciará automáticamente.

INSTRUCCIONES DE USO

Primer paso

Abra la tapa, saque la bandeja de recogida de hielo y añada agua al depósito. Nota: Hay una escala máxima MAX en el depósito. El agua no debe superar la posición MAX. Si el agua supera la escala máxima MAX, es necesario abrir el tapón de drenaje inferior, liberar el exceso de agua y cubrir con una tapa transparente.

Paso 2

Enchufe la máquina y pulse el botón **START/PAUSE** para ponerla en marcha.

CAUTION

1. Los tres ciclos utilizados por primera vez, el hielo producido es pequeño e irregular.
2. Cuando la bandeja colectora de hielo esté llena, por favor saque el hielo inmediatamente, no deje que el hielo desborde la bandeja colectora de hielo.

CONSEJOS DE LIMPIEZA Y USO

1. Limpie con frecuencia el revestimiento interior, la bandeja colectora de hielo, el depósito de agua y la pala de hielo. Al limpiar, desenchufe la unidad y retire los cubitos de hielo. Utilice una solución diluida de agua y vinagre para limpiar el interior y la superficie exterior de la máquina de hielo. Aclárela a fondo antes de utilizarla.
2. Mantenga las aberturas de ventilación de la caja del aparato, o de la estructura empotrada, libres de obstrucciones. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.
3. Si reutiliza la máquina después de estar parada durante un periodo de tiempo, puede que no sea capaz de bombear suficiente agua hacia arriba por bloqueo de aire. En este caso, el indicador de escasez de agua se

muestra en la pantalla, simplemente vuelva a pulsar el botón **START/PAUSE** para reiniciar la máquina de hielo.

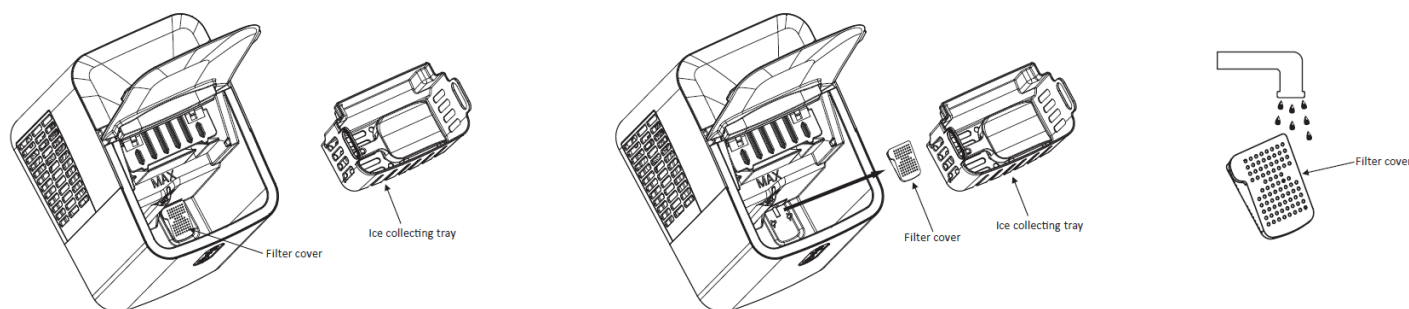
4. Para garantizar la limpieza del hielo, cambie el agua del depósito al menos una vez al día. Si no la utiliza durante mucho tiempo, vacíe el agua y límpiela.

5. Si el compresor no funciona por falta de agua, hielo lleno, corte de corriente, etc., tardará 3 minutos en ponerse en marcha después de reiniciarse.

6. Utilice siempre agua dulce antes de iniciar la producción de hielo, ya sea en la instalación inicial o después de un largo periodo de inactividad.

7. De acuerdo con el uso real de la máquina, la rejilla del filtro del depósito de agua deberá limpiarse periódicamente después del desmontaje para evitar que la entrada de agua quede bloqueada por incrustaciones. Como se muestra en la figura siguiente.

Saque a su vez la bandeja colectora de hielo y la tapa del filtro del depósito de agua, limpie la tapa del filtro con agua limpia con un cepillo y vuelva a colocarlas en su sitio.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Tenga en cuenta que, si se produce un corte de corriente debido a la desconexión del cable de alimentación, o si se pulsa el botón de encendido durante un ciclo de fabricación de hielo, pueden formarse pequeños trozos de hielo y alojarse en la pala automática, provocando su atasco. Si esto ocurre, los trozos de hielo pueden retirarse desconectando el cable de alimentación y empujando suavemente la pala hacia la parte trasera del armario y retirando los trozos de hielo, para luego volver a arrancar.

2. Compruebe si el depósito de agua está vacío cuando la pala de hielo no pueda retirar el hielo a la bandeja de recogida de hielo. Si no es así, empuje suavemente la pala de hielo con el dedo y, a continuación, pulse el botón **START/PAUSE** para reiniciar.

3.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIONES PROPUESTAS
El compresor funciona de forma anormal con un zumbido	La tensión es inferior a recomendado	Detenga el fabricante de hielo y no vuelva a ponerlo en marcha hasta que la tensión sea normal.
El indicador luminoso de falta de agua está encendido	1.No hay agua 2.La bomba está llena de aire	1. Añade un poco de agua hasta que alcance la posición MAX 2. Pulse el botón START/PAUSE para reiniciar la máquina.
Las luces indicadoras del panel de control no se encienden	Fusible fundido/ Sin corriente	Sustituir fusible / Encender
El hielo hecho es demasiado grande y con trozos pegados.	1. Hielo de ciclos anteriores que queda en la bandeja de agua	Sacar el hielo bajo el estado de espera
El proceso de fabricación del hielo fue correcto, pero no salió hielo?	1. El compresor no tiene refrigerante 2. Compresor dañado 3. Motor del ventilador dañado	Llame al servicio de atención telefónica

Todos los indicadores luminosos parpadean al mismo tiempo.	1. El depósito de agua está bloqueado por hielo. 2. El motor está atascado, o el motor se cae, o el motor está dañado 3. Microinterruptor dañado	1. Saque el hielo de debajo de la pala de hielo, vuelva a conectar la alimentación y pulse el botón POWER. Después de 3 minutos, la máquina se reiniciará automáticamente. 2. Llame al servicio de atención telefónica
La máquina ha estado funcionando, pero el agua se ha calentado	Solenoides averiados	Sustituir la electroválvula
Cuando el hielo está lleno, la máquina no muestra el icono de hielo lleno	1. Sensor de hielo lleno dañado 2. Interferencia de la luz solar	1. Sustituya el sensor de hielo lleno 2. Fabricar hielo en interiores 3. Llame al servicio de atención telefónica

WARNING

1. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
2. Llenar sólo con agua potable.
3. Es normal que el compresor y la superficie del condensador alcancen temperaturas de entre 70°C y 90°C durante el funcionamiento y las zonas circundantes pueden estar muy calientes.
4. Debido a la rápida congelación, los cubitos de hielo pueden opacarse. Se trata de aire atrapado en el agua y no afecta a la calidad ni al sabor del hielo.

GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste

normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: [https:// sav.hkoenig.com](https://sav.hkoenig.com)

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No elimine este producto junto con otros productos domésticos. Existe una separación de este residuo en las comunidades, deberá informar a las autoridades locales sobre la lugares donde puede devolver este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas con efectos nocivos para el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse. Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos deben elegir con cuidado, un contenedor de residuos con ruedas está marcado con una cruz.

ITALIANO

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'USO

AVVERENZE IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
2. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare attentamente il fabbricatore di ghiaccio per verificare che sia in buone condizioni e che non vi siano danni al fabbricatore di ghiaccio o al cavo di alimentazione e alla spina.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare qualsiasi pericolo.
4. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
5. Non mettere in funzione questo apparecchio se ha il cavo o la spina danneggiati, se non funziona

correttamente o se è stato danneggiato o è caduto. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare qualsiasi pericolo.

6. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, purché siano sorvegliati e abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli connessi.

7. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

8. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

9. Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza per evitare il rischio di incendio, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.

10. Assicurarsi che la tensione elettrica nominale riportata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione elettrica principale del vostro impianto. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

11. Non lasciare mai l'unità incustodita mentre è in funzione.

12. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è caduto, se sono visibili segni evidenti di danneggiamento o se presenta perdite.

13. L'apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o di un sistema di comando a distanza separato. Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.

14. Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni

domestiche e simili, come ad esempio:

- Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- fattorie e da clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti di tipo bed and breakfast;

15. - Avvertenza: Non conservare all'interno di questo apparecchio sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile.

- Avvertenza: Assicurarsi che le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura integrata non siano ostruite.

- Attenzione: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.

- Attenzione: Non danneggiare il circuito refrigerante.

- Avvertenza: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- ATTENZIONE: quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- ATTENZIONE: non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- AVVERTENZA : Quando si smaltisce l'apparecchio, farlo solo presso un centro di smaltimento autorizzato. Non esporre alla fiamma.
- ATTENZIONE: riempire solo con acqua potabile.

Si prega di tenere a portata di mano questo documento e di consegnarlo al futuro proprietario, in caso di trasferimento del dispositivo.

16. Il refrigerante (R600a) è infiammabile.



Attenzione: rischio di incendio / Materiali infiammabili

17. Refrigerante

Il gas refrigerante contenuto nel circuito di questo apparecchio è l'isobutano (R 600a), un gas poco inquinante ma infiammabile.

- Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, fare attenzione a non danneggiare nessuna parte del circuito refrigerante.
 - Non utilizzare strumenti appuntiti o taglienti per sbrinare l'unità.
 - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'unità.
- Se il sistema di refrigerazione è danneggiato:
Non utilizzare una fiamma vicino all'apparecchio.

Evitare le scintille: non accendere alcun apparecchio elettrico o lampada elettrica.

Ventilare immediatamente la stanza.

18. Prima di utilizzare il fabbricatore di ghiaccio per la prima volta, attendere 2 ore, dopo averlo posizionato e tenere il coperchio trasparente aperto per almeno 2 ore.

19. Non è consentito l'uso di acqua purificata per questo dispositivo; si raccomanda l'uso di acqua potabile.

20. Assicurarsi che la tensione elettrica sia conforme all'intervallo di tensione elettrica indicato sull'etichetta dell'apparecchio e che la messa a terra della presa sia in buone condizioni.

21. Non sollevare il prodotto e non inclinarlo oltre un angolo di 45°.

22. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non versare acqua sul cavo, sulla spina e sulla ventilazione, né immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

23. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso o prima della pulizia.

24. Tenere l'apparecchio ad una distanza di 8 cm da altri oggetti, per garantire un buon rilascio del calore.

25. Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.

26. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fiamme, piastre o fornelli.

27. Non accendere frequentemente il pulsante di alimentazione (garantire un intervallo di almeno 5 minuti) per evitare di danneggiare il compressore.

28. Non utilizzare all'aperto.

29. Non pulire mai con polveri abrasive o attrezzi duri.

30. Conservare il manuale di istruzioni.

31. Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.

- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.

- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare l'impianto idrico collegato a una rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.

- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE

Numero di modello: KUB14

Tensione elettrica: 220-240V/50Hz

Consumo di energia: 120 W

Produzione giornaliera di ghiaccio: 12 kg/24 ore

Capacità di stoccaggio del ghiaccio: 1,0L/600g

Capacità del serbatoio dell'acqua: 1,0L

Peso netto: 6,52 kg

Peso specifico: 7,05 kg

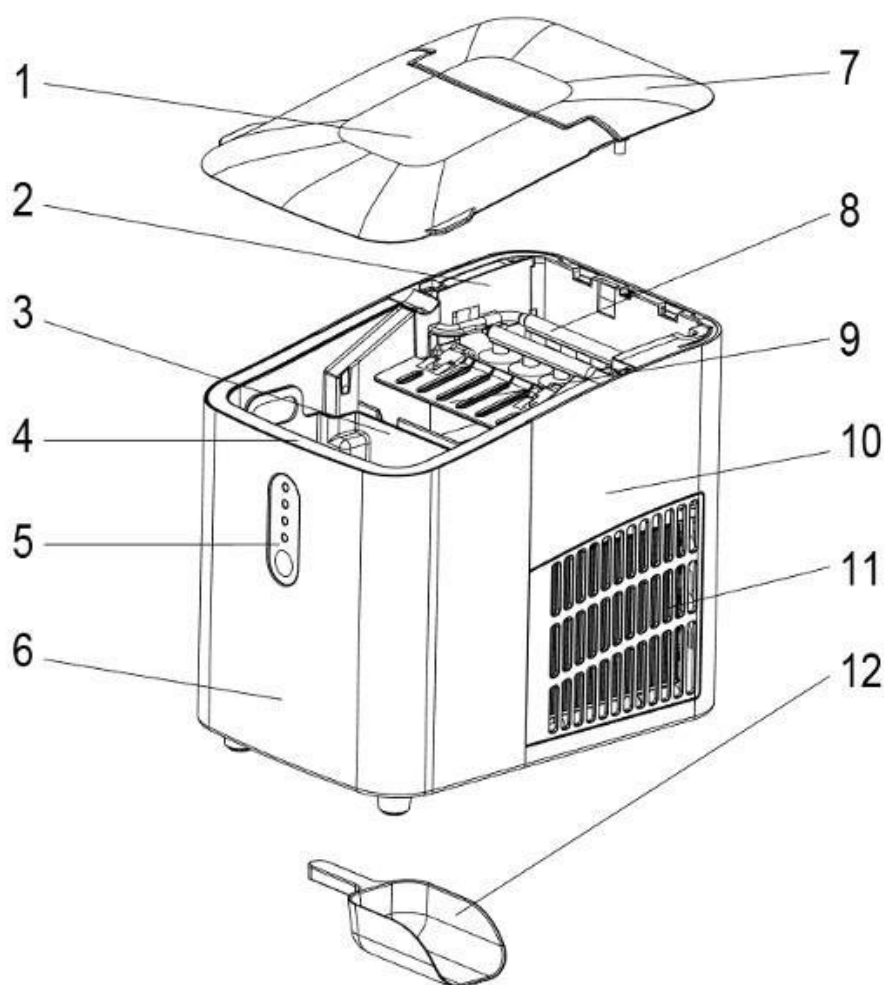
Refrigerazione a compressione: 220-240V/50Hz

Agente refrigerante: Refrigerante ecologico R600a

Dimensioni massime d'ingombro (LXPXA): 206X268X282 mm

Dimensioni dell'imballaggio (LXPXA): 235X318X290mm

DESCRIZIONE



1. Coperchio trasparente
2. Supporto
per microinterruttori
3. Vaschetta di raccolta del
ghiaccio
4. Serbatoio dell'acqua
5. Pannello di controllo
6. Alloggiamento anteriore

7. Coperchio superiore
8. Evaporatore
9. Tavola con pala da ghiaccio
10. Alloggiamento posteriore
11. Bocchetta di ventilazione
d'aria
12. Paletta per il ghiaccio

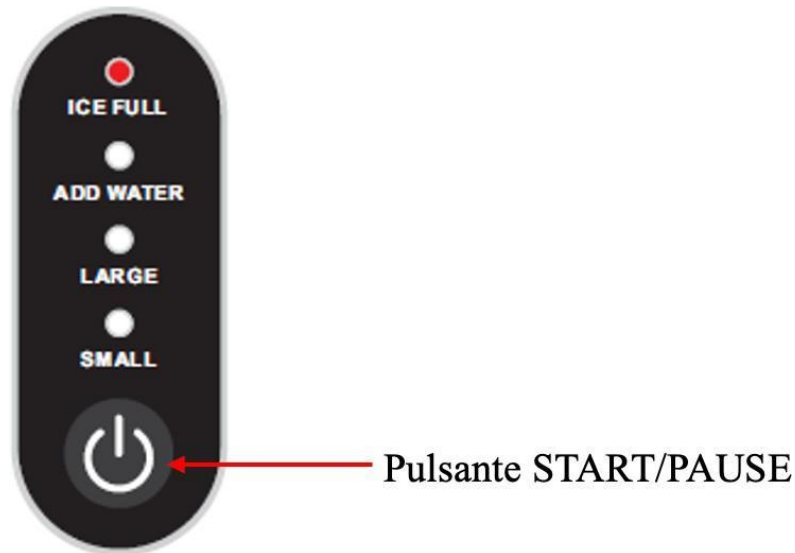
CARATTERISTICHE

- ✧ Produzione rapida di ghiaccio
- ✧ Segnalazione quando il ghiaccio è pieno e l'acqua è insufficiente
- ✧ 8 cubetti di ghiaccio possono essere preparati in nove minuti

WARNING / ATTENZIONE

1. Durante il trasporto, non inclinare la macchina oltre i 45 gradi e non rovesciarla. Ciò potrebbe danneggiare il compressore e il sistema di tenuta.
2. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, controllare attentamente la macchina e verificare che la macchina, il cavo di alimentazione e la spina siano normali.
3. La macchina deve trovarsi su una superficie piana. Per garantire una ventilazione sufficiente, la distanza tra la parte posteriore del fabbricatore di ghiaccio e la parete deve essere di almeno 150 mm e deve essere lontana dal forno, dal calorifero o da altre fonti di calore.
4. Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, posizionarla e lasciare il coperchio trasparente aperto per almeno due ore.
5. Assicurarsi che la tensione elettrica di casa corrisponda a quella indicata dalla macchina.
6. Quando la temperatura ambiente è inferiore a 15 gradi, scegliere l'opzione "ghiaccio piccolo". Quando la temperatura ambiente è superiore a 30 gradi, si consiglia di scegliere l'opzione "ghiaccio grande".
7. Non utilizzare sostanze chimiche, liquidi acidi o alcalini per la produzione di ghiaccio.

FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO



GHIACCIO PIENO: Spia di allarme ghiaccio pieno

AGGIUNGI ACQUA: spia di allarme per mancanza d'acqua

LARGE: indicatore luminoso del ghiaccio grande

SMALL: indicatore luminoso del ghiaccio piccolo

1. Collegare la spina, la macchina è in modalità standby e la spia del ghiaccio piccolo lampeggia verde. Premere il pulsante **AVVIO/PAUSA**, le spie del ghiaccio piccolo e del ghiaccio grande lampeggiano alternativamente e si accede alla modalità di selezione della dimensione dei cubetti di ghiaccio. Quando la spia corrispondente si accende, premere nuovamente il pulsante **AVVIO/PAUSA** e la macchina inizia a funzionare. L'indicatore corrispondente si accende a lungo e la produzione di cubetti di ghiaccio ha inizio. Al termine della produzione di ghiaccio, il ghiaccio viene rimosso e la macchina entra nella funzione di sbrinamento e così via.

2. **FUNZIONE DI PULIZIA:** Collegare la spina, premere il pulsante **AVVIO/PAUSA** per avviare la macchina, quindi premere il pulsante **AVVIO/PAUSA** per 2 secondi. La macchina entra nella funzione di pulizia e le quattro spie lampeggiano alternativamente. Non scollegare l'alimentazione elettrica durante la pulizia. Dopo la pulizia, la macchina entra automaticamente in modalità standby.

3. **AGGIUNGI ACQUA:** allarme mancanza d'acqua: quando la spia è accesa, significa che manca l'acqua nel serbatoio. È necessario aggiungere acqua e premere il pulsante **START/PAUSE** per riavviare la macchina.

4. **ICE FULL:** allarme ghiaccio pieno. Quando il ghiaccio raggiunge la quantità massima nel contenitore, la spia "**GHIACCIO PIENO**" si accende e la macchina si ferma. A questo punto, il ghiaccio deve essere tolto dall'apparecchio. Quando il contenuto di ghiaccio è inferiore alla capienza massima di ghiaccio, la macchina si riavvia automaticamente.

ISTRUZIONI D'USO

Passo 1

Aprire il coperchio, estrarre la vaschetta di raccolta del ghiaccio e aggiungere acqua al serbatoio.

Nota: nel serbatoio è presente un indicatore di livello massimo MAX. L'acqua non deve superare la posizione MAX. Se l'acqua supera la l'indicatore di livello massimo MAX, è necessario aprire il tappo di scarico inferiore, rilasciare l'acqua in eccesso e coprire con un coperchio trasparente.

Passo 2

Collegare la spina, premere il pulsante **START/PAUSE** per avviare la macchina.

CAUTION / ATTENZIONE

1. Con i tre cicli utilizzati per la prima volta, il ghiaccio prodotto è piccolo e irregolare.
2. Quando la vaschetta di raccolta del ghiaccio è piena, estrarre immediatamente il ghiaccio e non lasciare che il ghiaccio trabocchi dalla vaschetta.

GUIDA ALLA PULIZIA E ALL'USO

1. Pulire frequentemente il rivestimento interno, la vaschetta di raccolta del ghiaccio, il serbatoio dell'acqua e la pala del ghiaccio. Durante la pulizia, scollegare l'unità e

rimuovere i cubetti di ghiaccio. Utilizzare una soluzione diluita di acqua e aceto per pulire l'interno e la superficie esterna del fabbricatore di ghiaccio. Risciacquare accuratamente prima dell'uso.

2. Mantenere libere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura incorporata. Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.

3. Se la macchina viene riutilizzata dopo un periodo di inattività, potrebbe non essere in grado di pompare acqua a sufficienza a causa di un blocco d'aria. In questo caso, viene visualizzata l'indicazione di mancanza d'acqua; premere nuovamente il pulsante **AVVIO/PAUSA** per riavviare il fabbricatore di ghiaccio.

4. Per garantire la pulizia del ghiaccio, cambiare l'acqua del serbatoio almeno una volta al giorno. In caso di inutilizzo prolungato, scaricare l'acqua e pulire il serbatoio.

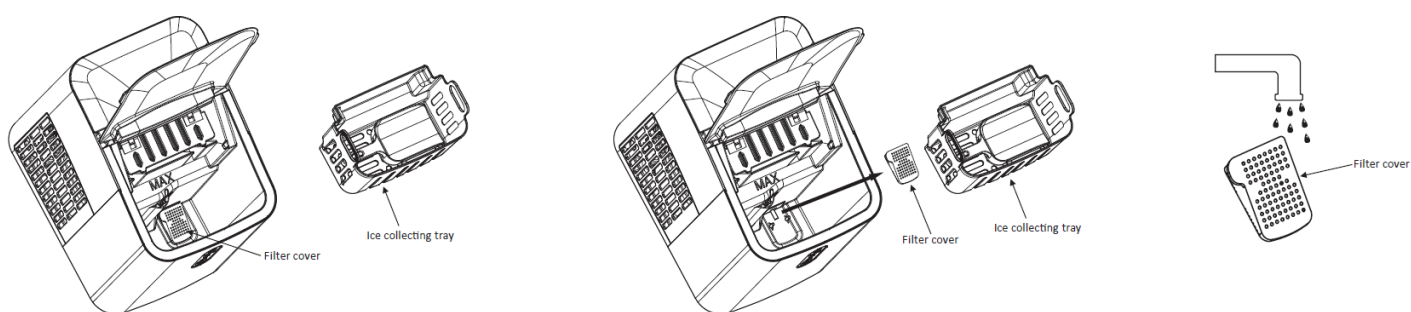
5. Se il compressore non funziona a causa di mancanza d'acqua, ghiaccio pieno, interruzione di corrente, ecc.

6. Utilizzare sempre acqua fresca prima di avviare la produzione di ghiaccio, sia al momento dell'installazione iniziale sia dopo un lungo periodo di arresto.

7. In base all'uso effettivo della macchina, il filtro del serbatoio dell'acqua deve essere pulito regolarmente dopo lo smontaggio per evitare che l'ingresso dell'acqua

sia bloccato dalle incrostazioni. Come mostrato nella figura seguente.

Estrarre a turno la vaschetta di raccolta del ghiaccio e il coperchio del filtro dal serbatoio dell'acqua, pulire il coperchio del filtro con acqua pulita e una spazzola, quindi rimetterli al loro posto.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. Se si verifica un'interruzione di corrente dovuta allo scollegamento del cavo di alimentazione o se il pulsante di accensione è stato premuto durante un ciclo di produzione del ghiaccio, è possibile che si formino piccoli frammenti di ghiaccio che si incastrano nella pala automatica, causandone l'inzeppamento. In questo caso, i frammenti di ghiaccio possono essere rimossi scollegando il cavo di alimentazione e spingendo delicatamente la pala verso la parte posteriore del contenitore, rimuovendo i frammenti di ghiaccio, poi riavviando l'apparecchio.
2. Controllare se il serbatoio dell'acqua è vuoto quando la pala del ghiaccio non riesce a rimuovere il ghiaccio dal vassoio di raccolta. In caso contrario, spingere delicatamente la pala del ghiaccio con le dita, quindi premere il pulsante **AVVIO/PAUSA** per riavviare.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONI SUGGERITE
Il compressore funziona in modo anomalo con un ronzio	La tensione elettrica è inferiore a quella raccomandata	Arrestare il fabbricatore di ghiaccio e non riavviarlo finché la tensione elettrica non sarà normale.
La spia di mancanza d'acqua è accesa	1. Non c'è acqua 2. La pompa è piena d'aria	1. Aggiungere acqua fino a raggiungere l'indicatore MAX 2. Premere il pulsante START/PAUSE per riavviare la macchina.

Le spie sul pannello di controllo non sono accese	Fusibile bruciato/ Assenza di alimentazione	Sostituire il fusibile / Accendere l'alimentazione
Il ghiaccio prodotto è troppo grande e con pezzi che si attaccano tra loro.	1. Il ghiaccio dei cicli precedenti è rimasto nella vaschetta dell'acqua	Togliere il ghiaccio con l'apparecchio in standby
Il processo di produzione del ghiaccio è stato corretto, ma non è uscito il ghiaccio?	1. Il compressore è privo di refrigerante 2. Compressore danneggiato 3. Motore del ventilatore danneggiato	Contattare il servizio di assistenza
Tutte le spie lampeggiano contemporaneamente.	1. La cassetta dell'acqua è bloccata dal ghiaccio. 2. Il motore è bloccato, si è staccato o è danneggiato. 3. Microinterruttore danneggiato	1. Togliere il ghiaccio sotto la pala, ricollegare l'alimentazione e premere il pulsante di accensione. Dopo 3 minuti, l'apparecchio si riavvia automaticamente. 2. Contattare il servizio di assistenza
La macchina ha funzionato, ma l'acqua si è riscaldata.	Il solenoide si è rotto	Sostituire l'elettrovalvola
Quando il ghiaccio è pieno, l'apparecchio non visualizza l'icona del ghiaccio pieno.	1. Sensore ghiaccio pieno danneggiato 2. Interferenza della luce solare	1. Sostituire il sensore del ghiaccio pieno 2. Produzione di ghiaccio al coperto 3. Contattare il servizio di assistenza

WARNING / ATTENZIONE

1. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata, al fine di evitare qualsiasi pericolo.
2. Riempire solo con acqua potabile.
3. È normale che durante il funzionamento la superficie del compressore e del condensatore raggiunga temperature comprese tra 70°C e 90°C e che le aree circostanti siano molto calde.
4. A causa del congelamento rapido, i cubetti di ghiaccio possono risultare opachi. Si tratta di aria intrappolata nell'acqua e non influisce sulla qualità o sul gusto del ghiaccio.

GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita: <https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema ? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non smaltire questo prodotto come si fa con altri prodotti domestici. La raccolta differenziata di questi rifiuti viene effettuata in ogni Comune; è necessario informarsi presso gli enti locali preposti per conoscere le corrette modalità di smaltimento di questo prodotto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo a lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere riciclate. Il prodotto deve essere conferito presso il corretto centro di smaltimento, preposto a questo tipo di prodotto, ed il prodotto deve essere buttato in un contenitore per rifiuti solitamente contrassegnato da una croce.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUÊS

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL ANTES DE O UTILIZAR

AVISOS IMPORTANTES

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos, incluindo as seguintes:

1. Ler todas as instruções antes de utilizar.
2. Retire todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente a máquina de gelo para garantir que está em boas condições e que não existem danos na máquina de gelo ou no cabo de alimentação e na ficha.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
4. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
5. Não utilize este aparelho se tiver um cabo ou uma ficha danificados, se não estiver a funcionar corretamente

ou se tiver sido danificado ou deixado cair. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.

6. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas e tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam plenamente conscientes dos perigos envolvidos.

7. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham pelo menos 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.

8. Manter o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

9. - Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização indevida.

10. Certifique-se de que a tensão nominal na placa de características corresponde à tensão principal da sua instalação. Se não for esse o caso, contacte o revendedor e não ligue a unidade

11. Nunca deixar o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.

12. O aparelho não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se forem visíveis sinais óbvios de danos ou se tiver fugas.

13. O aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de uma minuteria externa ou por um sistema de comando à distância separado. Nunca mergulhar o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha na água ou em qualquer outro líquido

14. Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações

domésticas e similares, tais como

- zonas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

- casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;

Ambientes do tipo cama e pequeno-almoço;

15. -Aviso: Não armazenar substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com um propulsor inflamável, neste aparelho.

- Aviso: Manter as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura de encastrar, livres de obstruções.

- Aviso: Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.

- Aviso: Não danificar o circuito do refrigerante.

-Aviso: Não utilizar aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de conservação dos alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

AVISO: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

-AVISO: Não colocar várias tomadas de corrente portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.

ATENÇÃO-: Quando eliminar o aparelho, faça-o apenas num centro de eliminação de resíduos autorizado. Não expor ao fogo.

-AVISO: encher apenas com água potável.

Mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do seu dispositivo

16. O refrigerante (R600a) é inflamável.



Cuidado: risco de incêndio / Materiais inflamáveis

17. refrigerante

O gás refrigerante contido no circuito deste aparelho é o isobutano (R 600a), um gás pouco poluente mas inflamável.

- Durante o transporte e a instalação do aparelho, tenha o cuidado de não danificar nenhuma parte do circuito de refrigeração.

- Não utilizar ferramentas afiadas ou pontiagudas para descongelar a unidade.
 - Não utilizar aparelhos eléctricos no interior da unidade.
- Se o sistema de refrigeração estiver danificado:
Não utilizar uma chama perto do aparelho.

Evitar as faíscas - não acender nenhum aparelho eléctrico ou lâmpada eléctrica.

Ventilar imediatamente a divisão.

18. Antes de utilizar o fabricante de gelo pela primeira vez, aguarde 2 horas depois de o colocar e mantenha a tampa transparente aberta durante, pelo menos, 2 horas

19. Não é permitido utilizar água pura nesta unidade, recomenda-se a utilização de água de nascente.

20. Certifique-se de que a tensão está em conformidade com a gama de tensão indicada na etiqueta de classificação e de que a ligação à terra da tomada está em boas condições.

21. Não levante este produto nem o incline num ângulo superior a °C45.

22. Para se proteger contra o risco de choque eléctrico, não deite água no cabo, na ficha e na ventilação, nem mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.

23. Desligue o aparelho da tomada depois de o utilizar ou antes de o limpar.

24. Mantenha o aparelho a 8 cm de distância de outros objectos para garantir uma boa libertação do calor.

25. Não utilizar acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.

26. Não utilizar o aparelho perto de chamas, placas de aquecimento ou fogões.

27. Não ligar o botão de alimentação frequentemente (assegurar um intervalo mínimo de 5 minutos) para evitar danos no compressor.

28. Não utilizar no exterior.

29. Nunca limpar com pós de limpeza ou utensílios duros.

30. Guardar o manual de instruções.

31. Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

- A abertura da porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

- Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

- Limpar os reservatórios de água se não tiverem sido utilizados durante 48 horas; lavar o sistema de água ligado a uma fonte de água se não tiver sido utilizada água durante 5 dias.

- Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante longos períodos, desligar, descongelar, limpar, secar e

deixar a porta aberta para evitar a formação de bolor no interior do aparelho).

ESPECIFICAÇÕES

Número do modelo: KUB14

Tensão: 220-240V/50Hz

Consumo de energia: 120 W

Produção diária de gelo: 12 kg/24 horas

Capacidade de armazenamento de gelo: 1,0L/600g

Capacidade do reservatório de água: 1,0L

N.W: 6.52kg

Peso bruto: 7,05 kg

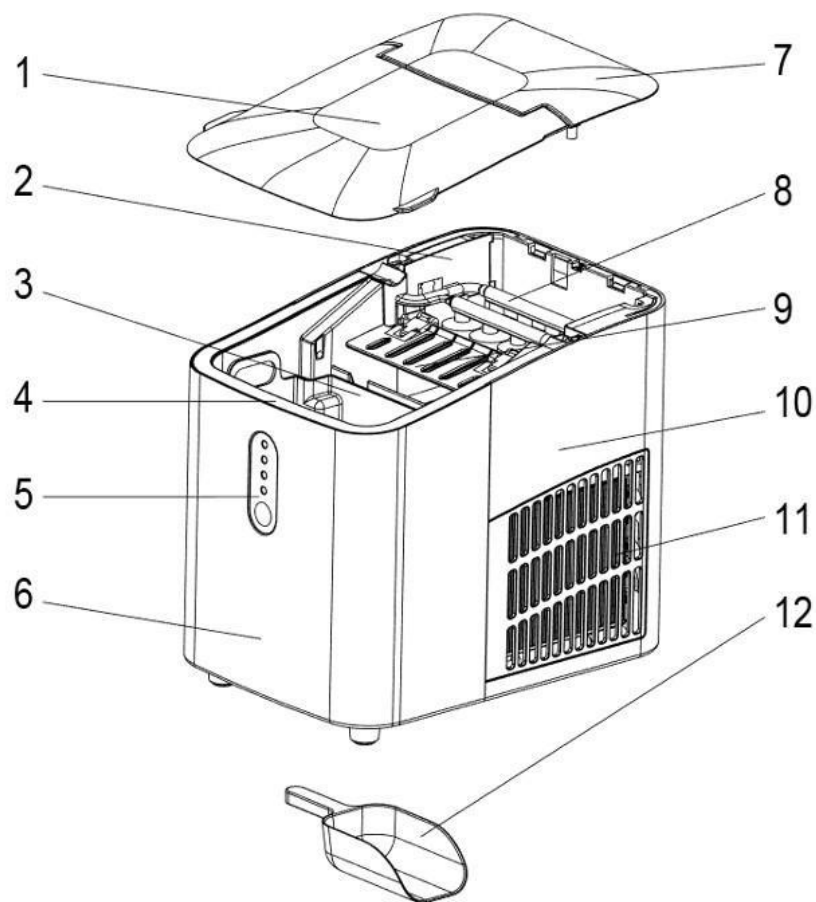
Refrigeração por compressão: 220-240V/50Hz

Agente de arrefecimento: Refrigerante ecológico R600a

Dimensões totais máximas (L \XDXH): 206X268X282mm

Dimensões da embalagem (LXWXH): 235X318X290mm

DESCRIÇÃO



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Tampa transparente | 6. Caixa frontal |
| 2. Suporte para micro-interruptor | 7. Tampa superior |
| 3. Tabuleiro de recolha de gelo | 8. Evaporador |
| 4. Depósito de água | 9. Tábua para pá de gelo |
| 5. Painel de controlo | 10. Caixa traseira |
| | 11. Purgador de ar |
| | 12. Colher de gelo |

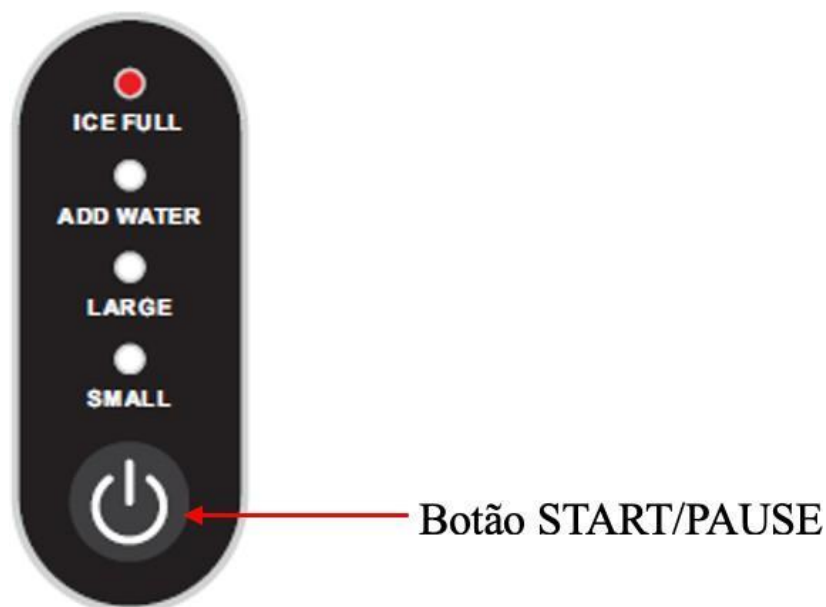
RECURSO

- ✧ Produção rápida de gelo
- ✧ Avisa quando o gelo está cheio e a água é insuficiente
- ✧ 8 peças de gelo podem ser preparadas em nove minutos

WARNING

1. Durante o transporte, não inclinar a máquina mais de 45 graus, nem fazer marcha-atrás com a máquina. Isto pode danificar o compressor e o sistema de vedação.
2. Retirar todos os materiais de embalagem, verificar cuidadosamente a máquina e certificar-se de que a máquina, o cabo de alimentação e a ficha estão normais.
3. A máquina deve estar numa superfície plana. Para garantir uma ventilação suficiente, a distância entre a parte de trás da máquina de gelo e a parede deve ser de, pelo menos, 150 mm e deve estar afastada do forno, do radiador ou de outra fonte de calor.
4. Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, colocar a máquina e deixar a tampa transparente aberta durante pelo menos duas horas.
5. Certificar-se de que a tensão de casa é coerente com a tensão indicada pela máquina.
6. Quando a temperatura ambiente for inferior a 15 graus, escolher gelo pequeno. Quando a temperatura ambiente for superior a 30 graus, recomenda-se a escolha de gelo grande.
7. Não utilizar produtos químicos, líquidos ácidos ou alcalinos para fazer gelo.

FUNCIONAMENTO DO PAINEL DE CONTROLO



ICE FULL: Luz indicadora de alarme de gelo cheio

ADICIONAR ÁGUA: Luz indicadora de alarme de falta de água

LARGE: Luz indicadora de gelo grande

SMALL: Luz indicadora de gelo pequeno

1. Ligue a alimentação, a máquina está no modo de espera e a luz indicadora de gelo pequeno pisca a verde. Prima o botão **START/PAUSE**, as luzes indicadoras de gelo pequeno e gelo grande piscam alternadamente e entra no modo de seleção do tamanho do cubo de gelo. Quando o indicador correspondente se acender, prima novamente o botão **START/PAUSE** e a máquina começa a funcionar. O indicador correspondente acende-se durante um longo período de tempo e a produção de cubos de gelo inicia-se. Depois de terminada a produção de gelo, o gelo é retirado e a máquina entra na função de degelo, etc.

2. **FUNÇÃO DE LIMPEZA:** Ligue a alimentação, prima o botão **START/PAUSE** para ligar a máquina e, em seguida, prima o botão **START/PAUSE** durante 2 segundos. A máquina entra na função de limpeza e as quatro luzes piscam alternadamente. Não desligue a alimentação eléctrica durante a limpeza. Após a limpeza, a máquina entrará automaticamente no modo de espera.

3. **ADICIONAR ÁGUA:** alarme de falta de água: quando a luz está acesa, significa que há falta de água no depósito de água. É necessário adicionar água e premir o botão **START/PAUSE** para reiniciar a máquina.

4. **ICE FULL:** alarme de gelo cheio. Quando o gelo atinge a quantidade máxima do recipiente de armazenamento de gelo, a luz indicadora "**ICE FULL**" (**gelo cheio**) acende-se e a máquina pára. Nesta altura, o gelo tem de ser despejado. Quando a posição do gelo for inferior à posição completa do sensor, a máquina reiniciar-se-á automaticamente.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Passo 1

Abrir a tampa e retirar o tabuleiro de recolha de gelo e adicionar água ao reservatório.

Nota: Existe uma escala máxima MAX no reservatório. A água não deve exceder a posição MAX. Se a água exceder a escala máxima MAX, é necessário abrir o bujão de drenagem inferior, libertar o excesso de água e cobrir com uma tampa transparente.

Passo 2

Ligar a alimentação, premir o botão **START/PAUSE** para ligar a máquina.

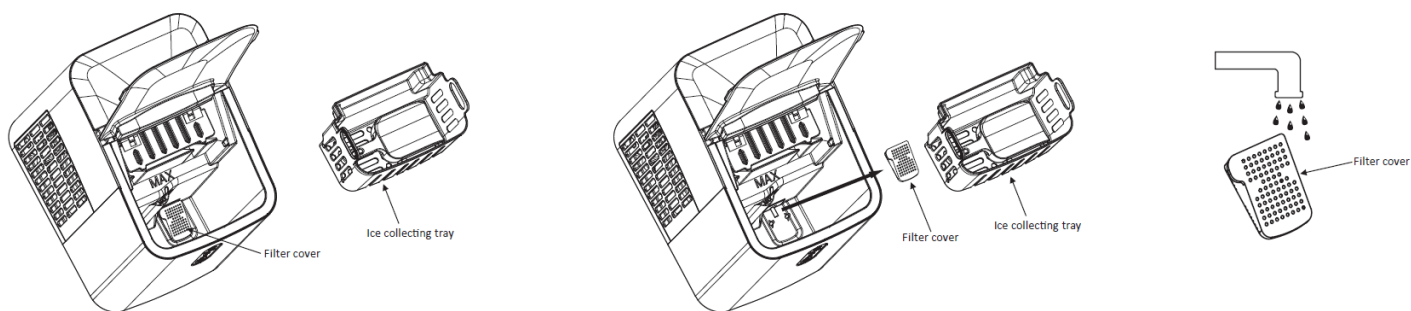
CAUTION

1. Nos três ciclos utilizados pela primeira vez, o gelo produzido é pequeno e irregular.
2. Quando o tabuleiro de recolha de gelo estiver cheio, retire o gelo imediatamente, não deixe o gelo transbordar do tabuleiro de recolha de gelo.

ORIENTAÇÕES DE LIMPEZA E UTILIZAÇÃO

1. Limpe frequentemente o revestimento interior, o tabuleiro de recolha de gelo, o depósito de água e a pá de gelo. Ao limpar, desligue a unidade e retire os cubos de gelo. Utilize uma solução diluída de água e vinagre para limpar o interior e a superfície exterior da máquina de fazer gelo. Enxagúe bem antes de utilizar.
2. Não obstruir as aberturas de ventilação da caixa do aparelho ou da estrutura incorporada. Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, exceto os recomendados pelo fabricante.
3. Se a máquina voltar a funcionar depois de ter estado parada durante um período de tempo, pode não conseguir bombear água suficiente devido a um bloqueio de ar. Neste caso, é apresentado o sinal indicador de falta de água, basta premir o botão **START/PAUSE** para reiniciar a máquina de gelo.

4. Para garantir a limpeza do gelo, é necessário mudar a água do reservatório de água pelo menos uma vez por dia. Se não for utilizada durante um longo período de tempo, drenar a água e limpá-la.
5. Se o compressor não funcionar devido a falta de água, gelo cheio, falha de energia, etc., demorará 3 minutos a arrancar depois de ser reiniciado.
6. Utilize sempre água fresca antes de iniciar a produção de gelo, quer na instalação inicial quer após um longo período de paragem.
7. De acordo com a utilização efectiva da máquina, o filtro do reservatório de água deve ser limpo regularmente após a desmontagem, para evitar que a entrada de água seja bloqueada por incrustações. Como mostra a figura abaixo. Retirar sucessivamente o tabuleiro de recolha de gelo e a tampa do filtro do reservatório de água, limpar a tampa do filtro com água limpa com uma escova e voltar a colocá-los no lugar.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Tenha em atenção que, se ocorrer uma falha de energia devido à desconexão do cabo de alimentação, ou se o botão de alimentação tiver sido premido durante um ciclo de produção de gelo, podem formar-se pequenas lascas de gelo que se alojam na pá automática, provocando o seu encravamento. Se isto ocorrer, as lascas de gelo podem ser removidas desligando o cabo de alimentação e empurrando suavemente a pá para a parte de trás do armário e removendo as lascas de gelo, reiniciando de seguida.
2. Verifique se o reservatório de água está vazio quando a pá de gelo não consegue remover o gelo para o tabuleiro de recolha de gelo. Caso contrário, empurre suavemente a pá de gelo com o dedo e, em seguida, prima o botão **START/PAUSE** para reiniciar.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÕES SUGERIDAS
O compressor funciona de forma anormal com um zumbido	A tensão é inferior a recomendado	Pare a máquina de gelo e não a volte a ligar até a tensão estar normalizada.
A luz indicadora de falta de água está acesa	1. não há água 2. a bomba está cheia de ar	1. Adicione um pouco de água até atingir a posição MAX 2. Prima o botão START/PAUSE para reiniciar a máquina
As luzes indicadoras do painel de controlo não estão acesas	Fusível queimado/ Sem energia	Substituir o fusível / Ligar a alimentação
O gelo produzido é demasiado grande e as peças colam-se umas às outras.	1. Gelo de ciclos anteriores deixado no tabuleiro de água	Retirar o gelo do estado de vigília
O processo de fabrico do gelo estava correto, mas não saiu gelo?	1. O compressor não tem refrigerante 2. Compressor danificado 3. Motor do ventilador danificado	Ligar para a linha direta de serviço
Todas as luzes indicadoras piscam ao mesmo tempo.	1. A caixa de água está bloqueada por gelo. 2. O motor está preso, ou o motor cai, ou o motor está danificado 3. Microinterruptor danificado	1. Retire o gelo debaixo da pá de gelo, volte a ligar a alimentação e prima o botão POWER. Após 3 minutos, a máquina reiniciar-se-á automaticamente. 2. Ligar para a linha direta de serviço
A máquina tem estado a funcionar, mas a água tem estado a aquecer	O solenoide avariou	Substituir a válvula solenoide
Quando o gelo está cheio, a máquina não apresenta o ícone de gelo cheio	1. Sensor de gelo cheio danificado 2. Interferência da luz solar	1. Substituir o sensor de gelo cheio 2. Fazer gelo no interior 3. Ligar para a linha direta de serviço

WARNING

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.
2. Encher apenas com água potável.
3. É normal que a superfície do compressor e do condensador atinja temperaturas entre 70°C e 90°C durante o funcionamento e as áreas circundantes podem estar muito quentes.
4. Devido ao congelamento rápido, os cubos de gelo podem ficar opacos. Trata-se de ar retido na água e não afecta a qualidade ou o sabor do gelo.

GARANTIA

O período de garantia dos nossos produtos é de 2 anos.

Se tiver algum problema ou dúvida, pode aceder facilmente às nossas páginas de ajuda, dicas de resolução de problemas, perguntas frequentes e manuais de utilizador no nosso site pós-venda: <https://sav.hkoenig.com>.

Ao escrever o nome de referência do seu dispositivo na barra de pesquisa, pode aceder a todo o suporte online disponível, concebido para melhor se adaptar às suas necessidades.

Se, mesmo assim, não conseguir encontrar uma resposta para a sua pergunta ou problema, clique em "A resposta resolveu o seu problema? Isto conduzi-lo-á ao formulário de pedido de assistência pós-venda, que pode preencher para validar o seu pedido e obter ajuda.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia cobre todos os defeitos resultantes de uma utilização normal, de acordo com as utilizações e especificações do manual do utilizador.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou de transporte aquando da expedição do produto pelo proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Acessórios e peças de desgaste (*).
- Manutenção normal do aparelho.
- Todos os defeitos resultantes de uma utilização incorrecta (choques, inobservância das recomendações relativas à alimentação eléctrica, más condições de funcionamento, etc.), de uma manutenção inadequada ou de uma utilização incorrecta do aparelho, bem como da utilização de acessórios inadequados.
- Danos de origem externa: incêndio, danos causados pela água, sobretensão eléctrica, etc.
- Qualquer equipamento que tenha sido desmontado, mesmo parcialmente, por pessoas não autorizadas a fazê-lo (nomeadamente o utilizador).
- Produtos cujo número de série esteja ausente, danificado ou ilegível, o que não permitiria a sua identificação.
- Produtos sujeitos a aluguer, demonstração ou exposição.

(*) Algumas peças do seu aparelho, designadas por peças de desgaste ou consumíveis, deterioram-se com o tempo e a frequência de utilização do seu aparelho. Este desgaste é normal, mas pode ser acentuado por más condições de utilização ou de manutenção do seu aparelho. Por conseguinte, estas peças não estão cobertas pela garantia.

Os acessórios fornecidos com o aparelho estão igualmente excluídos da garantia. Não podem ser trocados ou reembolsados. No entanto, alguns acessórios podem ser adquiridos directamente no nosso sítio Web: <https://sav.hkoenig.com/>.

AMBIENTE

AVISO:



Não eliminar este produto da mesma forma que o fez com outros produtos domésticos. Existe uma separação de resíduos deste produto nas comunidades, terá de informar as autoridades locais sobre a locais onde pode devolver este produto.

De facto, os produtos eléctricos e electrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos no ambiente ou na saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indica que os equipamentos eléctricos e electrónicos devem um contentor de lixo com rodas é marcado com uma cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ

WAŻNE UWAGI

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń, w tym poniższych:

1. Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i dokładnie sprawdź kostkarkę do lodu, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie i nie ma uszkodzeń kostkarki do lodu lub przewodu zasilającego i wtyczki.
3. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
4. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

5. Nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo lub jeśli zostało uszkodzone lub upuszczone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

6. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, o ile są one nadzorowane i otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są w pełni świadome związanych z tym zagrożeń.

7. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one co najmniej 8 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

8. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

9. - Podczas korzystania ze sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać środków ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.

10. Należy upewnić się, że napięcie znamionowe na tabliczce znamionowej odpowiada głównemu napięciu instalacji. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie podłączać urządzenia.

11. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.

12. Urządzenie nie może być używane, jeśli zostało upuszczone, widoczne są na nim wyraźne oznaki uszkodzenia lub jeśli są na nim nieszczelności.

13. Urządzenie nie jest przeznaczone do uruchamiania za pomocą zewnętrznych minutników lub oddzielnego systemu sterowania na odległość. Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie lub innym płynie.

14. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego

i podobnych zastosowań, takich jak

- Pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;

- w gospodarstwach rolnych i przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;

- środowiska typu łóżko i śniadanie;

15. -Ostrzeżenie: W tym urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym gazem pędnym.

- Ostrzeżenie: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie powinny być wolne od przeszkód.

- Ostrzeżenie: Nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces odszraniania, innych niż zalecane przez producenta.

- Ostrzeżenie: Nie wolno uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.
- Ostrzeżenie: Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komory urządzenia do przechowywania żywności, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy umieszczać wielu przenośnych gniazdek lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: napełniać wyłącznie wodą pitną.

Prosimy o zachowanie tego dokumentu i przekazanie go przyszłemu właścicielowi w przypadku przeniesienia urządzenia.

16. Czynnik chłodniczy (R600a) jest łatwopalny.



Uwaga: ryzyko pożaru / Materiały łatwopalne

17. czynnik chłodniczy

Czynnikiem chłodniczym znajdującym się w obiegu tego urządzenia jest izobutan (R 600a), gaz o niskiej emisji zanieczyszczeń, ale łatwopalny.

- Podczas transportu i instalacji urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić żadnej części obiegu czynnika chłodniczego.
- Do rozmrażania urządzenia nie należy używać ostrych lub spiczastych narzędzi.
- Wewnątrz urządzenia nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych.

Jeśli układ chłodzenia jest uszkodzony:

Nie używaj płomienia w pobliżu urządzenia.

Unikaj iskrzenia - nie zapalaj żadnych urządzeń elektrycznych ani lamp elektrycznych.

Natychmiast przewietrzyć pomieszczenie.

18. Przed pierwszym użyciem kostkarki do lodu należy odczekać 2 godziny od jej ustawienia i pozostawić przezroczystą pokrywę otwartą przez co najmniej 2 godziny.

19. Czysta woda nie może być używana w tym urządzeniu, zalecana jest woda źródlana.

20. Upewnij się, że napięcie jest zgodne z zakresem napięcia podanym na etykiecie znamionowej i upewnij się, że uziemienie gniazda jest w dobrym stanie.

21. Nie przechylać produktu ani nie nachylać go pod kątem większym niż °C45.

22. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wolno polewać wodą przewodu, wtyczki i wentylacji, ani zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.

23. Odłącz urządzenie po użyciu lub przed czyszczeniem.

24. Trzymaj urządzenie w odległości 8 cm od innych przedmiotów, aby zapewnić dobre uwalnianie ciepła.

25. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.

26. Nie używaj urządzenia w pobliżu płomieni, gorących płyt lub kuchenek.

27. Nie należy często włączać przycisku zasilania (co najmniej co 5 minut), aby uniknąć uszkodzenia sprężarki.

28. Nie używać na zewnątrz.

29. Nigdy nie czyścić proszkami do szorowania ani twardymi narzędziami.

30. Należy zachować instrukcję obsługi.

31. Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Długotrwałe otwieranie drzwiczek może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odwadniające.
- Wyczyść zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłucz system wodny podłączony do źródła wody, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.

- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia).

SPECYFIKACJA

Numer modelu: KUB14

Napięcie: 220-240 V/50 Hz

Pobór mocy: 120 W

Dzienna wydajność lodu: 12 kg/24 godz.

Pojemność przechowywania lodu: 1,0 l/600 g

Pojemność zbiornika na wodę: 1,0 l

Waga: 6,52 kg

G.W: 7.05kg

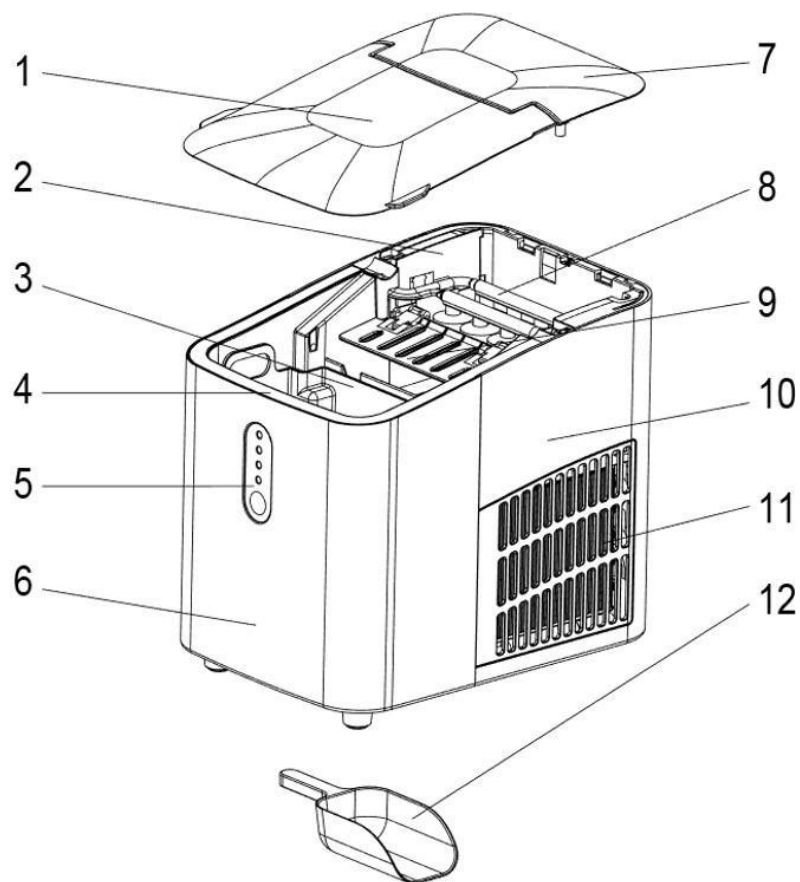
Chłodzenie kompresyjne: 220-240 V/50 Hz

Czynnik chłodzący: Przyjazny dla środowiska czynnik chłodniczy R600a

Maksymalne wymiary całkowite (szer. x gł. x wys.): 206 x 268 x 282 mm

Wymiary opakowania (dł. x szer. x wys.): 235 x 318 x 290 mm

OPIS



1. Przezroczysta pokrywa
2. Obsługa mikroprzełączników
3. Tacka na lód
4. Zbiornik na wodę
5. Panel sterowania
6. Obudowa przednia

7. Pokrywa górna
8. Parownik
9. Łopata do lodu
10. Tylna obudowa
11. Odpowietrznik
12. Gałka do lodu

FUNKCJA

- ✧ Szybkie wytwarzanie lodu
- ✧ Powiadomienie, gdy lód jest pełny, a wody jest za mało
- ✧ 8 sztuk lodu można przygotować w dziewięć minut

WARNING

1. Podczas transportu nie przechylać urządzenia o więcej niż 45 stopni ani nie odwracać go do tyłu. Może to spowodować uszkodzenie sprężarki i układu uszczelniającego.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, sprawdź dokładnie urządzenie i upewnij się, że urządzenie, przewód zasilający i wtyczka są sprawne.
3. Urządzenie powinno stać na równej powierzchni. Aby zapewnić wystarczającą wentylację, odległość tylnej części kostkarki do lodu od ściany powinna wynosić co najmniej 150 mm i powinna znajdować się z dala od piekarnika, grzejnika lub innego źródła ciepła.
4. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je umieścić i pozostawić przezroczystą pokrywę otwartą przez co najmniej dwie godziny.
5. Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem wskazywanym przez urządzenie.
6. Gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 15 stopni, należy wybrać mały lód. Gdy temperatura otoczenia jest wyższa niż 30 stopni, zaleca się wybór dużego lodu.
7. Nie używaj chemikaliów, kwaśnych lub zasadowych płynów do wytwarzania lodu.

OBSŁUGA PANELU STEROWANIA



ICE FULL: Kontrolka alarmu pełnego lodu

DODAJ WODY: Kontrolka alarmu braku wody

DUŻA: Duża lampka kontrolna lodu

SMALL: Mała lampka wskaźnika oblodzenia

1. Po podłączeniu zasilania urządzenie znajduje się w trybie gotowości, a wskaźnik małego lodu miga na zielono. Po naciśnięciu przycisku **START/**

PAUZA kontrolki małego i dużego lodu będą migać naprzemiennie, co spowoduje przejście do trybu wyboru rozmiaru kostek lodu. Gdy zaświeci się odpowiedni wskaźnik, ponownie naciśnij przycisk **START/PAUZA**, a urządzenie rozpocznie pracę. Odpowiedni wskaźnik zaświeci się na długi czas i rozpocznie się produkcja kostek lodu. Po zakończeniu wytwarzania lodu, lód zostanie usunięty, a urządzenie przejdzie do funkcji odladzania itd.

2. **FUNKCJA CZYSZCZENIA:** Podłącz zasilanie, naciśnij przycisk **START/PAUZA**, aby uruchomić urządzenie, a następnie naciśnij przycisk **START/PAUZA** na 2 sekundy. Urządzenie przejdzie do funkcji czyszczenia, a cztery kontrolki będą migać naprzemiennie. Nie odłączaj zasilania podczas czyszczenia. Po zakończeniu czyszczenia urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości.

3. **ADD WATER:** alarm braku wody: zapalenie się kontrolki oznacza brak wody w zbiorniku. Należy dolać wody i nacisnąć przycisk **START/PAUZA**, aby ponownie uruchomić urządzenie.

4. **ICE FULL:** alarm pełnego lodu. Gdy lód osiągnie maksymalną ilość w pojemniku na lód, zaświeci się kontrolka **"ICE FULL"** i urządzenie zatrzyma się. W tym momencie należy wysypać lód. Gdy poziom lodu spadnie poniżej pozycji czujnika pełnego napełnienia, urządzenie uruchomi się ponownie automatycznie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Krok 1

Otwórz pokrywę, wyjmij tackę na lód i dodaj wodę do zbiornika.

Uwaga: W zbiorniku znajduje się maksymalna skala MAX. Woda nie powinna przekraczać pozycji MAX. Jeśli woda przekroczy maksymalny poziom MAX, należy otworzyć dolny korek spustowy, wypuścić nadmiar wody i przykryć przezroczystą pokrywą.

Krok 2

Podłącz zasilanie, naciśnij przycisk **START/PAUZA**, aby uruchomić urządzenie.

CAUTION

1. Trzy cykle użyte po raz pierwszy, wytworzony lód jest mały i nieregularny.
2. Gdy tacka na lód jest pełna, należy natychmiast wyjąć lód, nie dopuszczając do jego przepełnienia.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I UŻYTKOWANIA

1. Należy często czyścić wewnętrzną wkładkę, tackę na lód, zbiornik na wodę i szufelkę do lodu. Podczas czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i usunąć kostki lodu. Do czyszczenia wewnętrznej i zewnętrznej powierzchni kostkarki do lodu należy używać rozcieńzonego roztworu wody i octu. Dokładnie wypłukać przed użyciem.
2. Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie powinny być wolne od przeszkód. Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces odszraniania, innych niż zalecane przez producenta.
3. Ponowne użycie urządzenia po dłuższej pracy na biegu jałowym może spowodować, że nie będzie ono w stanie pompować wystarczającej ilości wody z powodu blokady powietrznej. W takim przypadku wyświetlany jest

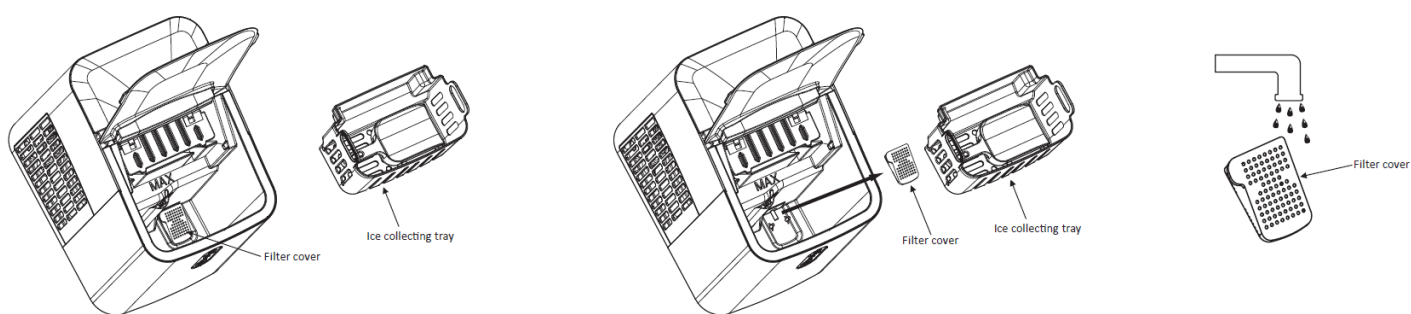
wskaźnik braku wody, wystarczy nacisnąć przycisk **START/PAUZA**, aby ponownie uruchomić wytwornicę lodu.

4. Aby zapewnić czystość lodu, należy wymieniać wodę w zbiorniku co najmniej raz dziennie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy spuścić z niego wodę i wyczyścić je.

5. Jeśli sprężarka nie działa z powodu braku wody, zapełnienia lodem, awarii zasilania itp., jej ponowne uruchomienie będzie opóźnione o 3 minuty.

6. Zawsze używaj świeżej wody przed rozpoczęciem produkcji lodu przy pierwszej instalacji lub po długim okresie wyłączenia.

7. Zgodnie z rzeczywistym użytkowaniem urządzenia, sito filtra w zbiorniku wody powinno być regularnie czyszczone po demontażu, aby zapobiec zablokowaniu wlotu wody przez kamień. Jak pokazano na poniższym rysunku. Wyjmij tackę na lód, pokrywę filtra ze zbiornika wody, wyczyść pokrywę filtra czystą wodą za pomocą szczotki, a następnie włóż je z powrotem na miejsce.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Należy pamiętać, że w przypadku awarii zasilania spowodowanej odłączeniem przewodu zasilającego lub naciśnięciem przycisku zasilania podczas cyklu wytwarzania lodu, w automatycznej łopatkę mogą powstać małe odłamki lodu, które spowodują jej zablokowanie. W takim przypadku wióry lodu można usunąć, odłączając przewód zasilający i delikatnie popychając szufelkę do tyłu obudowy, usuwając wióry lodu, a następnie ponownie uruchamiając urządzenie.

2. Należy sprawdzić, czy zbiornik na wodę jest płaski, gdy łopatkę do lodu nie może usunąć lodu do pojemnika na lód. Jeśli nie, należy delikatnie popchnąć łopatkę palcem, a następnie nacisnąć przycisk **START/PAUZA**, aby ponownie uruchomić urządzenie.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SUGEROWANE ROZWIĄZANIA
Sprężarka działa nieprawidłowo, wydając brzęczący dźwięk	Napięcie jest niższe niż zalecany	Zatrzymaj wytwornicę lodu i nie uruchamiaj jej ponownie, dopóki napięcie nie wróci do normy.
Kontrolka braku wody świeci się	1. nie ma wody 2. pompa jest pełna powietrza	1. Dodaj trochę wody, aż osiągnie pozycję MAX 2. Naciśnij przycisk START/PAUZA, aby ponownie uruchomić urządzenie
Kontrolki na panelu sterowania nie świecą się	Przepalony bezpiecznik/brak zasilania	Wymień bezpiecznik / włącz zasilanie
Wytworzony lód jest zbyt duży, a jego kawałki skleja się ze sobą.	1. Lód z poprzednich cykli pozostawiony na tacy na wodę	Wyjmij lód w stanie gotowości
Proces wytwarzania lodu był prawidłowy, ale lód nie wyszedł?	1. Sprężarka nie ma czynnika chłodniczego 2. Uszkodzona sprężarka 3. Uszkodzony silnik wentylatora	Zadzwoń na infolinię serwisową
Wszystkie kontrolki migają w tym samym czasie.	1. Pojemnik na wodę jest zablokowany przez lód. 2. Silnik jest zablokowany, silnik odpada lub silnik jest uszkodzony 3. Uszkodzony mikroprzełącznik	1. Wyjmij lód spod łopaty do lodu, podłącz ponownie zasilanie i naciśnij przycisk ZASILANIE. Po 3 minutach urządzenie uruchomi się ponownie automatycznie. 2. Zadzwoń na infolinię serwisową
Maszyna działa, ale woda się nagrzewa	Cewka się zepsuła	Wymień zawór elektromagnetyczny
Gdy lód jest pełny, urządzenie nie wyświetla ikony pełnego lodu	1. Uszkodzony czujnik oblodzenia 2. Zakłócenia światła słonecznego	1. Wymień czujnik zapełnienia lodem 2. Wytwarzanie lodu w pomieszczeniach 3. Zadzwoń na infolinię serwisową

WARNING

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
2. Napełniać wyłącznie wodą pitną.
3. Normalnym zjawiskiem jest osiąganie przez sprężarkę i powierzchnię skraplacza temperatur od 70°C do 90°C podczas pracy, a otaczające je obszary mogą być bardzo gorące.
4. Ze względu na szybkie zamrażanie kostki lodu mogą być nieprzezroczyste. Jest to spowodowane powietrzem uwięzionym w wodzie i nie wpływa na jakość ani smak lodu.

GWARANCJA

Okres gwarancji na nasze produkty wynosi 2 lata od daty zakupu lub dostawy.

W przypadku jakichkolwiek problemów lub pytań można łatwo uzyskać dostęp do naszych stron pomocy, wskazówek dotyczących rozwiązywania problemów, często zadawanych pytań i instrukcji obsługi na naszej stronie internetowej: <https://sav.hkoenig.com>.

Wpisując nazwę referencyjną swojego urządzenia w pasku wyszukiwania, można uzyskać dostęp do całej dostępnej pomocy online, zaprojektowanej tak, aby jak najlepiej odpowiadała Twoim potrzebom.

Jeśli nadal nie możesz znaleźć odpowiedzi na swoje pytanie lub problem, kliknij "Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem? Spowoduje to przejście do formularza wniosku o pomoc posprzedażną, który można wypełnić w celu potwierdzenia wniosku i uzyskania pomocy.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja obejmuje wszystkie wady wynikające z normalnego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i specyfikacjami zawartymi w instrukcji obsługi.

Gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem, gdy produkt jest wysyłany przez właściciela. Nie obejmuje

również normalnego zużycia produktu, konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

WYŁĄCZENIE GWARANCJI

- Akcesoria i części zużywalne (*).
- Normalna konserwacja urządzenia.
- Wszelkie usterki wynikające z niewłaściwego użytkowania (wstrząsy, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących zasilania, złe warunki pracy itp.), niewłaściwej konserwacji lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia, a także korzystania z nieodpowiednich akcesoriów.
- Uszkodzenia zewnętrzne: pożar, zalanie wodą, przepięcie elektryczne itp.
- Wszelkie urządzenia, które zostały zdemontowane, nawet częściowo, przez osoby do tego nieupoważnione (tj. użytkownika).
- Produkty, których numer seryjny zaginął, jest uszkodzony lub nieczytelny, co uniemożliwia ich identyfikację.
- Produkty podlegające wynajmowi, demonstracji lub wystawie.

(*) Niektóre części urządzenia, zwane częściami zużywalnymi lub materiałami eksploatacyjnymi, ulegają zużyciu wraz z upływem czasu i częstotliwością korzystania z urządzenia. Zużycie to jest zjawiskiem normalnym, ale może być spotęgowane złymi warunkami użytkowania lub konserwacji urządzenia. Części te nie są zatem objęte gwarancją.

Akcesoria dostarczone wraz z urządzeniem również nie są objęte gwarancją. Nie podlegają one wymianie ani zwrotowi. Niektóre akcesoria można jednak zakupić bezpośrednio na naszej stronie internetowej: [https:// sav.hkoenig.com/](https://sav.hkoenig.com/).

ŚRODOWISKO

OSTRZEŻENIE:



Nie należy pozbywać się tego produktu w taki sam sposób, jak innych produktów gospodarstwa domowego. Istnieje separacja w społecznościach, konieczne będzie poinformowanie lokalnych władz o tym fakcie. miejsc, w których można zwrócić ten produkt. W rzeczywistości produkty elektryczne i elektroniczne zawierają substancje niebezpieczne, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie oraz powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien należy wybierać ostrożnie, pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - <https://kundenservice.hkoenig.com> - Tél: +33 1 64 67 00 05

